

برائے مدارس اسلامیہ بنگلہ دیش

اُردو کی پہلی کتاب

উর্দু কী পহলী কিতাব

ক্রমদাদিয়া লাইব্রেরী

বাংলা উচ্চারণ ও অর্থ সহ

অনুবাদ ও উচ্চারণ
মহিউদ্দীন কাছেমী
ফাজেলে দারশন উলূম দেওবন্দ, ভারত

প্রকাশনায়
কেহিনূর লাইব্রেরী
৫০, বাংলাবাজার,
ঢাকা

মূল্য : ৫০ টাকা

ক্ষেপণ: ব্রাহ্মপুরী, ঢাকা - (০১৫৩৮৮০৭০০)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صفاتِ باری تعالیٰ

সিফাতে বারী তায়ালা
আল্লাহ তায়ালার শুণাবলী

تمام عالم بالکل ناپیدا تھا، پھر اللہ تعالیٰ کے پیدا کرنے سے

তামাম আলম বিলকুল নাপয়েন্দ থা, ফির আঞ্চাহ তায়ালা কে পয়দা করনে সে সমগ্র জগৎ একেবারেই অস্তিত্বান্ব ছিল, অতঃপর তায়ালার সৃষ্টি করা দ্বারা

موجود ہوا۔ اللہ ایک ہے۔ وہ کسی کا محتاج نہیں۔ نہ اس نے کسی کو جنا۔

ମୁଖ୍ୟମନ୍ୟାନ୍ ହ୍ୟା। ଆଲ୍ଲାହ ଏକ ହ୍ୟା। ଓହ କିସି କା ମହତାଜ ନେଇ। ନା ଉସନେ କିସି କୋ ଜନା ବିଦ୍ୟମାନ ହେଁଛେ। ଆଲ୍ଲାହ ତାୟାଳା ଏକ। ତିନି କାରୋ ମୁଖେଷ୍ଟି ନାହିଁ। ତିନି କାଉକେ ଜୟ ଦେନ ନାହିଁ।

ନା ଓହ କିସି ମେ ଜନା ଗାୟା, ନା ଉନ୍ସକି କୋଣ୍ଡ ବୀବି ଶ୍ୟାୟ, ଆଓର ନା ଉନ୍ସକା କୋଣ୍ଡ ମୁକାବେଳ। ତିନି କାରୋ ଥେକେ ଜନ୍ମ ନେନ ନାହିଁ, ତାଁ କୋନ ହାନ୍ତି ନେଇ, ଏବଂ ତାଁ କୋନ ପ୍ରତିଦିନ୍ଦ୍ଵୀଓ ନେଇ।

گلستان شنیده کارگردانی مسعود کاظمی

میشہ سے ہے اور ہمیشہ رہے گا۔ لوئی چزاں کے علی ہیٹر

ওহ হামেশা সে হায় আওর হামেশা রাহেগো। কোঁৱ চীয় উসকে মিসল নেই,
তিনি সৰ্বন থেক আছেন। ১৩% সৰ্বন থাকবেন। কোন জিনিস এই সম্ভাবনা নেই।

وہ سب سے نرالا ہے، وہ زندہ ہے، ہر چیز پر اس کا قدرت ہے۔

ওহ সবসে নিরালা হ্যায়, ওহ যিন্দাহ হ্যায়, হার চীয় পৱ উসকো কদৰত হ্যায়।

তিনি সবার থেকে আলাদা, তিনি জীবিত, প্রতিটি জিনিয়ের উপর তার ক্ষমতা।

کوئی چیز اس کے علم سے باہر نہیں۔ وہ سب کچھ دیکھتا ہے، سنتا ہے،

কোঙ্গ চীয় উসকে ইলম সে বাহার নেই, ওহ সব কুছ দেখতা হ্যায়, সুনতা হ্যায়,

କୋନ ଜିନିଷ ତାଁର ଜାନାର ବାଇରେ ନୟ, ତିନି ସବ କିଛୁ ଦେଖେନ, ଶୋନେନ,

শব্দার্থঃ -**مقابل** - جن - جسم - موجود - تاج - جانشی - جگہ - جنگ - جنگی - پرثیবী، জগৎ - অঙ্গতাইন - বিদ্যমান - মুখাপেক্ষী,

প্রতিপক্ষ, প্রতিদ্বন্দ্বী, -**মুশ**, সদৃশ, মত, **বাহিশ** -**সর্বদা**, **রালা** -**পৃথক**, **স্বতন্ত্র**,

کلام کرتا ہے، لیکن اس کا کلام ہم لوگوں کے کلام کی طرح نہیں۔

کਾਲਾਮ ਕਰਤਾ ਹਾਯ, ਲੇਕਿਨ ਉਸਕਾ ਕਾਲਾਮ ਹਮ ਲੋਗ੍ਨ ਕੇ ਕਾਲਾਮ ਕੀ ਤਰਾਹ ਨੇਹੀ।
ਕਥਾ ਬਲੇਨ, ਕਿਨ੍ਤੁ ਤਾਰ ਕਥਾ ਆਨਾਦੇਰ ਕਥਾਰ ਮਤ ਨਿਅ,

جو چਾਹੇ ਕਰਤਾ ہے۔ ਕੌਝੀ ਸ਼੍ਰੀ ਰੂਕ ਨੂਕ ਕਰਨੇ والا ਨਹੀں۔ ਵੇਖੀ ਉਬਾਦਤ ਕੇ

ਜੋ ਚਾਹੇ ਕਰਤਾ ਹਾਯ। ਕੋਈ ਉਸਕੀ ਰੋਕ ਟੋਕ ਕਰਨੇ ਓਧਾਲਾ ਨੇਹੀ। ਓਹੀ ਇਵਾਦਤ ਕੇ
ਧਾ ਇੱਛਾ ਤਾਈ ਕਰੇਨ ਕੇਉ ਬਾਧਾ ਦੇਯਾਰ ਮਤ ਨੇਹੀ। ਤਿਨਿਹੀ ਇਵਾਦਤੇਰ

ਲਾਭੀ ہے۔ ਏਸ ਕਾ ਕੌਝੀ ਸ਼ਰੀਕ ਨਹੀں۔ ਅਪੇਂ ਬੰਦੂਲ ਪ੍ਰਮਹਬਾਨ ਹੈ۔

ਲਾਯੇਕੁ ਹਾਯ। ਉਸਕਾ ਕੋਈ ਸ਼ਰੀਕ ਨੇਹੀ। ਆਪਨੇ ਬਾਨ੍ਦੂ ਪਰ ਮੇਹਰਬਾਨ ਹਾਯ।
ਉਪਯੁਕਤ। ਤਾਂ ਕੋਨ ਸ਼ਰੀਕ ਨੇਹੀ। ਸ਼੍ਰੀਧ ਬਾਨਾਦੇਰ ਉਪਰ ਦਿਆਸ਼ੀਲ।

ਭੇ ਮੱਲ ਬਾਦਸ਼ਾਹੇ ہੈ۔ ਸੱਬ ਇਉਂ ਸੇ ਪਾਕ ਹੈ۔ ਅਪੇਂ ਬੰਦੂਲ ਕੋ ਆਫ਼ਤੂਂ ਸੇ

ਵੇ ਮਿਸ਼ਨ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਹਾਯ। ਸਵ 'ਆਧਾਰੋਂ ਸੇ ਪਾਕ ਹਾਯ। ਆਪਨੇ ਬਾਨ੍ਦੂ ਕੋ ਆਫ਼ਤੁੰ ਸੇ
ਅਤੂਲਨੀਧ ਬਾਦਸ਼ਾਹ। ਸਵ ਰਕਮੇਰ ਦੋ਷-ਕੁਣ੍ਠ ਹਤੇ ਪਵਿਤ੍ਰ, ਨਿਜ ਬਾਨਾਦੇਰਕੇ ਬਿਪਦ ਮੁਸਿੰਵਤ ਥੇਕੇ

ਬਹੁਤਾ ہੈ۔ ਵੇਖੀ ਉਤ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਬ੍ਰਾਹਮੀ ਵਾਲਾ ਹੈ۔ ਸਾਰੀ ਜੀਵਿਵਾਲ ਕਾ

ਬਾਚਾਤਾ ਹਾਯ। ਓਹੀ ਇਧਿਤ ਓਧਾਲਾ ਹਾਯ, ਬੱਡੀ ਓਧਾਲਾ ਹਾਯ। ਸਾਰੀ ਚੀਘ੍ਨੂ ਕਾ
ਰਕਾ ਕਰੇਨ। ਤਿਨਿਹੀ ਸਮਾਨੇਰ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਬੱਡੀਤੇਰ ਅਧਿਕਾਰੀ। ਸਮਝ ਜਿਨਿਧੇਰ

ਪੀਡਾ ਕਰਨੇ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਏਸ ਕਾ ਕੌਝੀ ਪੀਡਾ ਕਰਨੇ ਵਾਲਾ ਨਹੀں۔ ਗਨਾਹਿਓਂ ਕਾ ਬੱਖਣੇ ਵਾਲਾ ਹੈ۔

ਪਧਾਨੀ ਕਰਨੇ ਓਧਾਲਾ ਹਾਯ, ਉਸਕਾ ਕੋਈ ਪਧਾਨ ਕਰਨੇ ਓਧਾਲਾ ਨੇਹੀ। ਗੁਨਾਹੀਂ ਕਾ ਬਖ਼ਾਨੇ ਓਧਾਲਾ ਹਾਯ
ਸ੃ਣਿਕਤਾ, ਤਾਰ ਕੋਨ ਸੁਣਾ ਨੇਹੀ। ਗੁਨਾਹ ਮਾਫ ਕਾਰੀ।

ਜ਼ਬਦਸਤ ਹੈ, ਬੇਹਤ ਵਿੰਨੇ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਏਸੇ ਕੀ ਜੀਵਿਕੀ ਜਾਗਤ ਨਹੀں۔

ਯਵਰਦਸਤ ਹਾਯ। ਬਹੁਤ ਦੇਨੇ ਓਧਾਲਾ ਹਾਯ, ਉਸੇ ਕਿਸੀ ਚੀਧ ਕੀ ਹਾਜ਼ਤ ਨੇਹੀ
ਤਿਨੀ ਬੱਡੀ ਕਸ਼ਮਤਾਬਾਨ, ਬੱਡੀ ਦਾਨਸੀਲ। ਕੋਨ ਜਿਨਿਧੇਰ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਨੇਹੀ ਤਾਰ।

ਸੱਬ ਜੀਵਿਵਾਲ ਏਸ ਕੀ ਮੁਹਾਜ ਹੈਂ। ਵੇਖੀ ਰੋਤੀ ਪੱਖਿਚਾਨੇ ਵਾਲਾ ਹੈ۔

ਸਵ ਚੀਘ੍ਨੂ ਉਸਕੀ ਮੁਹਾਜ ਹਾਂਧਾ। ਓਹੀ ਰੋਧੀ ਪੱਖਾਨੇ ਓਧਾਲਾ ਹਾਯ।
ਸਮਝ ਬੱਕੁ ਤਾਰ ਮੁਖਾਪੇਕੀ। ਤਿਨਿਹੀ ਰਿਧਿਕਦਾਤਾ।

ਸਨਾਰ੍ਥ : - ਕਾਲ - ਕਥਾ, ਬਾਣੀ, ਬਾਧਾ - ਲਾਭੀ - ਸੱਬ ਇਉਂ - ਰੂਕ ਨੂਕ - ਆਫ਼ਤੂਂ - ਬਿਪਦ
ਸਮੂਹ, ਬੱਕੁ, ਬੱਡੀ, ਮਹਾਨ, ਸ਼ਕਿਲਸਾਲੀ, ਰੋਤੀ, ਜੀਵਿਕਾ, ਅੱਸ,

جس کی روزی چاہے نگ کر دے۔ اور جس کی روزی چاہے زیادہ کر دے۔

ਜیسکی روئی چاہے تااض کر دے، آوار جیسکی روئی چاہے پیشانہ کر دے।

�ا اس جیवکا ایছا سंکوئن کر دے دن، اور ایছا بادھے دن।

جس کو چاہے پست کر دے، جس کو چاہے بلند کر دے، جس کو چاہے

جیسکو چاہے پاشت کار دے، جیسکو چاہے بولاند کار دے، جیسکو چاہے
यا کے ایছے کر دن نیچ کر دن دن، یا کے ایছے کر دن ٹھوکر دن دن। یا کے چان

عزت دے، جس کو چاہے ذلت دے۔ انصاف والا ہے، بڑے تحمل اور

ایخت دے۔ جیسکو چاہے پیٹھاٹ دے۔ اینساخ ویلے ہا یا، بडے تاہمپھل آوار
سمان دن، یا کے چان اپماں کر دن، (تینی) نیا یا پرماں، مہان ریئے اور

برداشت والا ہے۔ دعا کا قبول کرنے والا ہے۔ وہ سب پر حاکم ہے،

بڑا شاھی ویلے ہا یا۔ دُنیا کا کوئی کوئی کوئی کام کرنا نہیں، وہ سب کام کا
سہوئے مالیک، پ्रاہنیا کوئی کوئی کوئی کام کرنا نہیں، وہ سب کام کا

اس پر کوئی حاکم نہیں۔ اس کا کوئی کام حکمت سے خالی نہیں۔ وہ سب کام کا

उس پر کوئی کام حکمت سے خالی نہیں۔ اس کا کوئی کام حکمت سے خالی نہیں۔ وہ سب کام کا
تاں کوئی کام حکمت سے خالی نہیں۔ تاں کوئی کام حکمت سے خالی نہیں۔

بنانے والا ہے۔ اسی نے سب کو پیدا کیا۔ وہی قیامت میں پھر پیدا کرے گا۔

باہانے ویلے ہا یا۔ اسی نے سب کو پیدا کیا۔ وہی قیامت میں فریضیا کرے گا۔
پ्रاتیشاتا، تینی اسی کے سبھی کوئی کام حکمت سے خالی نہیں۔

وہی جلاتا ہے، وہی مارتا ہے، وہی ہدایت کرتا ہے، جہاں میں جو کچھ ہوتا ہے

وہی جیلاتا ہا یا، وہی مارتا ہا یا، وہی ہدایات کرتا ہا یا، جاہاں میں جو کچھ ہوتا ہا یا
تینی اسی کے سبھی کام حکمت سے خالی نہیں۔ تینی اسی کے سبھی کام حکمت سے خالی نہیں۔

اسی کے حکم سے ہوتا ہے۔ پتا تک اس کے حکم کے بغیر ہل نہیں سکتا۔

उسی کے ہکم سے ہوتا ہا یا۔ پاتا تک ہکم کے ویاگھے ریل نہیں ساکتا।

تاں اسی کے سبھی کام حکمت سے خالی نہیں۔ (گاہے) پاتا پر میں تک نیڈے بھیت نہیں سکتا۔

حکم - حکمت، نیچ - نیچ، ٹھنڈ - ٹھنڈ، پست - پست، عزت - عزت، ذلت - ذلت، سامان - سامان، کوئی - کوئی،

شاسک، بیچارک، بیچارک، بڑا - بڑا، پریشی، پریشی، بڑا - بڑا، بھرپور - بھرپور، بھرپور - بھرپور،

نہ وہ سوتا ہے نہ اونچتا ہے۔ اور نہ تمام عالم کی حفاظت سے تھکتا ہے۔

نا وہ سوتا ہے نہ اونچتا ہے۔ اور نہ تمام عالم کی حفاظت سے تھکتا ہے۔
تینی نہ نیڑا ہے، نہ تاریخی سرگزشتے تینی کٹاں ہے۔

وہی سب چیزوں کو تھامے ہوئے ہیں، اسی طرح تمام اچھی اور کمال کی صفتیں

وہی سب چیزوں کو تھامے ہوئے ہیں، اسی طرح تمام اچھی اور کمال کی صفتیں
تینی سکن بسوکے سامنے رہے ہے، امّنی تاریخی سرگزشتے تاریخی سرگزشتے

اس کو حاصل ہیں بھرپوری اور نقصان کی کوئی صفت اس میں نہیں، نہ اس میں کوئی

ٹسکو ہے۔ بھرپوری اور نقصان کی کوئی صفت اس میں نہیں، نہ اس میں کوئی
تاریخی سرگزشتے تاریخی سرگزشتے

عیب ہے۔ اس کی سب صفتیں ہمیشہ سے ہیں اور ہمیشہ رہیں گی۔ اسکی کوئی

‘آیا ہے ہمیشہ سے ہیں اور ہمیشہ رہیں گی۔ اسکی کوئی
دوسرا ہمیشہ سے ہیں اور ہمیشہ رہیں گی۔ اسکی کوئی

صفت کبھی جانہیں سکتی، وہ مخلوق کی صفتیں سے پاک ہے۔

سیفیت کبھی جا نہیں سکتی، وہ مخلوق کی صفتیں سے پاک ہے۔

غُن کھنے میں میتے پارے نہیں، سُختیں غُنابلی خیکے تینی پوریں

بندوں کو اللہ تعالیٰ نے سمجھا اور آزاد دیا ہے، جس سے وہ گناہ اور ثواب کے

باہم کو آٹھاہ تاہالا نے سماں آوارہ ایڑا دیا ہے، جس سے وہ غُناہ آوارہ سا ویاہ کے
باہم دارکے آٹھاہ تاہالا بُرُّ اور ایڑا دان کر رہے ہے یا رہا تاریخی سرگزشتے

کام اپنے اختیار سے کرتے ہیں۔ مگر بندوں کو کسی چیز کے پیدا کرنے کی

کام آپ نے ایک تیار سے کار رکھا ہے۔ مگر باہم کو کسی چیز کے پیدا کرنے کی
کام اپنے اختیار سے کرتے ہیں۔ مگر بندوں کو کسی چیز کے پیدا کرنے کی

قدرت نہیں ہے۔ گناہ کے کام سے اللہ تعالیٰ ناراض ہوتا ہے، اور ثواب کے

کوئی دارکے کام سے آٹھاہ تاہالا ناراض ہوتا ہے، اور گناہ کے
کوئی دارکے کام سے آٹھاہ تاہالا ناراض ہوتا ہے، اور گناہ کے

نقصان۔ کمال پورن جا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔

کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔ کمال کٹا۔

કામ સે ખૂશ હોતા હૈ - એસ ને બન્ડોલ કોણી કામ કા હક્કનીસ ડિયા જો બન્ડોલ સે ને હોસ્કે -
કામ સે ખૂશ હોતા હાય - ઉસને બાન્ડૂ કો આયસે કામ કા હક્ક નેહી દિયા જો બાન્ડૂ સે ના હો સાકે।
કાજે ખૂશી હન - તિનિ બાન્ડાદેરકે એમન કાજેર નિર્દેશ દેન નિ યા બાન્ડા દ્વારા અસ્તુબ।

કોઈ ચીરાસ કે જરૂર નીસ - ઓહ જો કુચ્છ કરે એસ કી મહીબાની ઓરફલ હૈ -
કોઓટી ચીય ઉસકે યિસા યક્રી નેહી - ઓહ જો કુછ કરે ઉસકી મહેરેવાની આઓર ફથલ હાય -
કોન બસ્તુ તાં જન્ય આવશ્યકીય નય - તિનિ યા કિચુ કરેન તાં દયા એવં અનુગ્રહ -

فضل - مرحباً - دنیا - مرحباً - دنیا - فضل -

પ્રશ્નમાલા

1. (ક) આલ્હાહ તાયાલાર સિફત સમૂહ હતે દશાટિ સિફત ઉલ્લોધ કરા।
(ખ) બાન્ડાર કોન કિચુ સૃષ્ટિ કરાર ક્ષમતા આછે કિના?
(ગ) પાપ કાજે આલ્હાહ ખૂશી હન નાકિ અસ્તુટ હન?
2. શર્દાર્થ લિખાં:

تھکنا، اوختا ہے، حمل، نگ، بھیش، ناپید

قرآن پاک

کُرَّاْنَمِنَ پاک
پارિત્ર કોરાન

انسانોની હેદાયત કે લ્યે اللہ تعالીને બેહત સે ન્બી (પણ્મિબર) બ્યાખી,

ઇન્સાન્નું કી હિદાયેત કે લિયે આલ્હાહ તાયાલા ને બહૃત સે નવી (પયગામ્બર) ભેજે,
માનવજાતીય હેદાયેતેર જન્ય આલ્હાહ તાયાલા અનેક નવી (પયગામ્બર) પાઠ્યોહેન,

ન્બી એંસ સાત્હે લ્યે ક્ષતાબીન લાય - એન ક્ષતાબી મિસ લ્યે લ્યે એન ક્ષતાબી કે

નવી આપને સાથ આલ્હાહ તાયાલા કી કિતાબેં લારો - ઉન કિતાબું મેં આલ્હાહ તાયાલાનું કે

નવીગણ નિજેર સાથે આલ્હાહ તાયાલાર કિતાબ એનેહેન - એ કિતાબ સમૃહેર મધ્યે આલ્હાહ તાયાલાર

અધ્કામ હોતે તે, જન કે જરૂરીએ એનાનોનું કોરન્ડી લ્યારને કાત્રીયે બલા જાતા તાહા -

આહકામ હેતે ખે, જિનકે યરીયા ઇન્સાન્નું કો યિન્દેગી ગુયારને કા તરીકા બાતલાયા જાતા થા।
વિધાનાલી થાકતો, યાર દ્વારા માનવજાતીય જીવન યાપનેર પદ્ધતિ બલા હતો।

કામ - વિધાન, નિર્દેશ, ગ્રંથ - દારા, જીવન, ટ. - ગ્રંથ - દારા - અતિવાહિત કરા - ત્રયિત - નિયમ, પક્ષતિ,

نبیوں میں سب سے پہلے حضرت آدم علیہ السلام تھے۔ اور سب سے آخر

نبیوں میں سب سے پہلے حضرت آدم علیہ السلام تھے۔ اور سب سے آخر نبیوں میں سب سے پہلے حضرت آدم علیہ السلام تھے۔ اور سب سے آخر

حضرت رسول کریم محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہوئے۔ ان کے علاوہ بڑے بڑے

حضرت رَسُولَ رَأَى مُحَمَّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ہوئے۔ ان کے علاوہ بڑے بڑے

حضرت رَسُولَ رَأَى مُحَمَّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ہوئے۔ ان کے علاوہ بڑے بڑے

مشہور پیغمبروں کے نام یہ ہیں: حضرت نوح علیہ السلام، حضرت ابراہیم

مشہور پیغمبروں کے نام یہ ہیں: حضرت نوح علیہ السلام، حضرت ابراہیم
پرسنک نبیوں کے نام اسی ہے: حضرت نوح علیہ السلام، حضرت ابراہیم

علیہ السلام، حضرت یوسف علیہ السلام، حضرت داؤد علیہ السلام،

آل ایاہیس سالام، حضرت داؤد علیہ السلام، حضرت داؤد علیہ السلام،
آل ایاہیس سالام، حضرت داؤد علیہ السلام، حضرت داؤد علیہ السلام،

حضرت سلیمان علیہ السلام، حضرت موئی علیہ السلام، حضرت یوس

حضرت سلیمان علیہ السلام، حضرت موئی علیہ السلام، حضرت یوس
حضرت سلیمان علیہ السلام، حضرت موئی علیہ السلام، حضرت یوس

علیہ السلام، حضرت ادریس علیہ السلام، حضرت زکریا علیہ السلام،

آل ایاہیس سالام، حضرت ادریس علیہ السلام، حضرت زکریا علیہ السلام،
آل ایاہیس سالام، حضرت ادریس علیہ السلام، حضرت زکریا علیہ السلام،

حضرت مکھی علیہ السلام، حضرت عیسیٰ علیہ السلام۔ وہ سب کے سب

حضرت مکھی علیہ السلام، حضرت عیسیٰ علیہ السلام۔ وہ سب کے سب
حضرت مکھی علیہ السلام، حضرت عیسیٰ علیہ السلام۔ وہ سب کے سب

گناہوں سے پاک ہیں۔ ان کی گنتی اللہ تعالیٰ نے کسی کو نہیں بتائی۔ اس لئے یوں

گناہوں سے پاک ہیں۔ ان کی گنتی اللہ تعالیٰ نے کسی کو نہیں بتائی۔ اس لئے یوں
گناہوں سے پاک ہیں۔ ان کی گنتی اللہ تعالیٰ نے کسی کو نہیں بتائی۔ اس لئے یوں

عقیدہ رکھنا چاہئے کہ اللہ تعالیٰ کے بھیجے ہوئے جتنے پیغمبر ہیں،

‘ଆକ୍ରମିତ ରାଖିଲା ଚାହିଁୟେ କି ଆଜ୍ଞାହ ତାଯାଳା କେ ଭେଜେ ହୁୟେ ଜିତନେ ପଯଗାଥର ହାଁୟ,
ବିଶ୍ୱାସ ରାଖ ଉଠିଛ ଯେ, ଆଜ୍ଞାହ ତାଯାଳାର ପ୍ରେରିତ ଯତ ନବୀ ଆଛେ,

ہم ان سب پر ایمان لاتے ہیں۔ جو ہم کو معلوم ہیں ان پر بھی، اور جو

হাম উন সব পর সৈমান লাতে হাঁয়। জো হাম কো মালুম হাঁয় উনপর ভৰ্তি, আওর জো আমরা তাদের সকলের উপর সৈমান আনিছি। যাঁরা আমাদের জানা আছে তাদের উপরও এবং যাঁরা

نہیں معلوم ہیں ان پر بھی۔ پیغمبروں میں بعض کا مرتبہ بعض سے بڑا ہے۔

ନେହି ମାଲ୍ଯୁମ ହାଁୟ ଉନପର ତାି । ପଯ୍ୟଗାମ୍ବରୁ ମେ ବା'ୟ କା ମରତବା ବା'ୟ ସେ ବଡ଼ ହ୍ୟାୟ ।

ঁারা আমদের জান, নেই তাঁদের উপরও। পয়গাম্বরদের মধ্যে কারো মর্যাদা কারো উপর বড়।

سب سے زیادہ مرتبہ ہمارے پیغمبر محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا ہے،

সবসে যিয়াদাহ ঘৰতবা হামারে পয়গাম্বৰ মুহাম্মদ মুজাফা সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম কা হ্যায়,
সর্বাধিক র্যাদা আমাদের পয়গাম্বৰ মুহাম্মদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের রয়েছে,

جن کے بعد کوئی نیا پیغمبر نہیں آ سکتا۔ قیامت تک جتنے آدمی اور جن

জিনকে বাদ কোন্ত নয়া পঞ্চামুর নেই আ সাকতা। কিয়ামত তক জিতনে আদমী আওর জিন
ঘাঁর পরে কোন নৃতন নবী আসতে পারবে না। কিয়ামত পর্যট যত মানুষ এবং জিন

ہونگے، آپ سب کے پیغمبر ہیں۔ ہمارے حضرت محمد ﷺ

ହୋଇଗେ, ଆପ ସବକେ ପୟଗାମ୍ବର ହାଁୟା। ହାମାରେ ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ସାଲାଲ୍‌ବାହୁ ଆଲାଇହି ଓୟାସାଲାମ୍
(ସୃଷ୍ଟି) ହବେ ତିନି ସକଳେରେ ନବୀ। ଆମାଦେର ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ସାଲାଲ୍‌ବାହୁ ଆଲାଇହି ଓୟାସାଲାମ୍

جب تشریف لائے تو اس وقت دنیا میں اللہ تعالیٰ کی کوئی کتاب صحیح طور پر

জব তাশরীফ লায়ে তো উস ওয়াকু দুনইয়া মেঁ আল্লাহ তায়ালা কী কেন্ট কিতাব সহীহ তওর পর
যখন তাশরীফ আনেন এ সময় পথিবীতে আল্লাহ তায়ালার কোন কিতাব বিশুদ্ধ রূপে

موجود نہ تھی، لوگوں نے اینی غفلت اور شرارت سے ان تمام پچھلی کتابوں کو

মওজুদ না থী, লোগেঁ নে আপনী গাফলত আওর শারারত সে উন তামাম পিছলী কিতাবোঁ কো
বিদ্যমান ছিল না, লোকেরা স্থীর অলসতা ও দুষ্টচিন্তার দরুন এ সমস্ত পূর্ববর্তী কিতাব সমৃহকে

- پھلی، سٹیک، بیٹوں، غلفت - آپ کیتی، اسٹارت، اگمن، پوربانتی، تحریف

ضائع کر دیا تھا، جو نبیوں کے ساتھ آئی تھیں۔ اللہ تعالیٰ نے ہمارے نبی

�ا رے' کر دی�ा�ا، جو نبیوں کے ساتھ آیا تھا۔ آنحضرت تاہیما لانے نبی
بینٹ کر دیے دیوئے ہے یا نبیوں کے ساتھ اسے سچھل۔ آنحضرت تاہیما لانے نبی

صلی اللہ علیہ وسلم کے باتھ قرآن پاک بھیجا۔ یہ کتاب تمام پچھلی

سماں آنحضرت آنحضرت اول ایسے ویسا مسلم کے ہاتھ کو راہنما نے پاک بھجایا۔ ایسے کتاب تاہیما پیچھلی
سماں آنحضرت آنحضرت اول ایسے ویسا مسلم اور ہاتھ پر (میکٹ) پوری طور پر پاٹھیا ہے۔ اسے کتاب پوربتری سمجھ

کتابوں کی تصدیق کرتی ہے۔ اس میں انسانوں کے لئے مکمل ہدایات،

کیتاں ہوں کی تاسدیک کرتی ہے۔ اس میں انسانوں کے لئے مکمل ہدایات،
گھرے کی سطح پر اپنے کام کرنے کے لئے مکمل ہدایات،

نبیوں کے قصے ہیں، اللہ کے فرمان بروار بندوں کے لئے خوشخبریاں ہیں

نبیوں کے کیسے کام کرنے کے لئے خوشخبریاں ہیں،
نبیوں کے کیسے کام کرنے کے لئے خوشخبریاں ہیں،

نافرمانوں کے لئے ڈراوا ہے۔ اس کی زبان عربی ہے۔ نیچے اس کتاب مقدس

ناکرمانوں کے لیے ڈراوا ہے۔ اس کی زبان عربی ہے۔ نیچے اس کتاب مقدس

آنحضرت اول ایسے ویسا مسلم کے لیے ڈراوا ہے۔ اس کی زبان عربی ہے۔

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

چند آیوں کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے

سنادوں کے تمہارے رب نے کیا باندیاں عائد کی ہیں: (۱) کہ تم

সুনা দৃঢ় কিংবা তুম পর তুমহারে রব নে কায়া ক্যায়া পাবন্দির্যা 'আয়েদ কী হাঁয়া' : (১) ইয়েহ কিংবা তুম শুনিয়ে দেই যে, তোমাদের প্রভু তোমাদের উপর কি কি দায়িত্ব অর্পণ করেছেন : (১) এই যে তোমরা

اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراو۔ (۲) ماں باپ کے ساتھ نیک سلوک کرو۔ اپنی اولاد کو
उسکے ساتھ کیسی کو شریک نہ ٹھہراو۔ (۳) ماری ہاتھ کے ساتھ نہکر کر دو۔ (۴) آگاہی آواہلائی کو
تار ساتھ کاٹنے کا انتکب اور آنینی دار والیں نہیں۔ (۵) مہاتما پتیرا کے ساتھ بول بیانہ کر دو۔ (۶) نیجے سمت اور دندرے کے

مفلسی کے ڈری مارنہ ڈالو۔ ہم تمہیں بھی رزق دیتے ہیں، ان کو بھی دیں گے۔

ମୁଫଲିସୀ କେ ଡର ସେ ମାର ନା ଡାଳୋ । ହାମ ତୁମହେଁ ଭୀ ରିଯକ ଦେତେ ହାଁୟ, ଉନକେ ଭୀ ଦେଂଗେ । ଦାରିଦ୍ରତାର ଭୟ ମେରେ ଫେଲ ନା । ଆମି ତୋଥାଦେରକେ ଜୀବିକା ଦେଇ, ତାଦେରକେ ଦେବ ।

(۲) بے حیائی کی باتوں کے پاس نہ جاؤ، خواہ وہ کھلی ہوئی ہوں یا چپکی ہوئی۔

(8) वे हायायी की बातें के पास ना जाओ, थाह और खुली हयी हों इया छुपी हयी।

(8) নির্লজ্জ কাজের নিকটেও যেও না, চাই তা প্রকাশে হোক কিংবা গোপনীয়।

(۵) اور کسی جان کو جسے اللہ تعالیٰ نے محترم ٹھیک رکھا ہے، ناقص ہلاک نہ کرو

(৫) আওর কিসী জান কো জিসে আল্লাহ নে মুহতারাম ঠেরায়া হ্যায়, নাহক হলাক না করো।

) এবং যে আত্মকে আল্লাহ তায়ালা সম্মানিত করেছেন, অন্যায়ভাবে ধৃঢ় করো না।

(۶) اور جب کسی کو کوئی بات کھو تو انصاف سے کہو، اگرچہ وہ قریب اور رشتہ دار ہو۔

(৬) আওর জব কিসী কো কোঙ্গ বাত কাহো তো ইনসাফ সে কাহো, আগাৰচে ওহ কুৰীৰ আওৱ
 (৭) এওঁ যখন কাট্টেক কোন কথা বল নামাঙ্কণ বল শিখি সে কিন্টু বাবী, এওঁ আৰুী ক্ষম।

(ভ) প্রতিবন্ধ করে ফেলে কোন কথা বলা নাইলেও এটা, বাদে সে নিয়ন্ত্রণ প্রয়োজন হব।

کے احکام، لئے کے متعین اک، کے احکام، لئے کے متعین اک

(۷) اور اللہ کا عہد یورا کر وے یعنی اس کے احکام رہانند کے سے عمل کرو۔

(৭) আওর আল্লাহ কা 'আহন্দ পুরা করো, ইয়ানী উসকে আহকাম পর পাবন্দী সে 'আমল করো।

(৭) এবং আল্লাহর (কাছে দেয়া) প্রতিশ্রুতা পূর্ণ কর, অথবা তার বিধানাবলার উপর নিয়ামত আমল কর।

(۸) دیاں سادہ پھیلو۔ (۹) میں اور حداڑی کے بعد اسامیں ایک (۸) دن بھی میں فاساد نہ فاش کر لاؤ۔ (۹) نہ کسی آوارہ خودا تاریخی کے جو ملنا آکسیجن میں اک

(৮) পৃথিবীতে ত্রাসের সৃষ্টি করো না। ভাল কাজ এবং ঘোদা-ভাতৰ সমস্ত ব্যপারে একে

- بے حیاں - داریڈزا - سرگن - اولاد - بناش - یک ٹوک - جل بارہر - سرخ او - آنکھ - عالم - پاپدیاں

مکالمہ میں اپنے بھائی کو سمجھا جائے۔

আঙ্গকার, প্রাতঃক্রান্ত, অথাৎ-**সুবাদ**- আস, বাঙড়া-বিবাদ, মু- সাহায্য- খুদারি, খোদাভাত, -**গুলম**- সমষ্টি, -**প্রকার**,

یہ اور اس قسم کی بہت سی پیاری پیاری باتیں ہیں جو قرآن پاک میں لکھی ہوئی ہیں۔
اینہے آؤں وہ ایس کیمیٰ کی بہت سی پیغامی پیغامی باتیں ہیں جو کوئر آنے پاک میں لیتی ہوئی ہیں۔
ایسے پرکاریں اور انکے پریمی پریمی سب کथامالا آچے، یا کوئر آنے لیتیں آچے।

یہ اللہ تعالیٰ کا بہت بڑا احسان ہے کہ اس نے انسانوں کو قرآن جیسی
ایمہؑ آنحضرت تایالا کا بڑت وडا ایشان شایخ کیم علیہ السلام نے اپنے
ایہ آنحضرت تایالا کا بडی انوغز ہے، تینی مانعوں کے کوئی راستہ نہیں

مقدس کتاب عطا کر کے وہ ساری باتیں بتا دیں، جن کو نہ جانے سے وہ
مُحْكَمْ دُس کی تاب آتا کر کے وہ ساری باتیں بتا دیں، جن کو نہ جاننے سے وہ
پَبِيْتْرُ اَعْلَمُ دُنَانَ کرَرَے اَسْكَلَ بَسْتُ سَمْحَلَ بَلَلَ دِيَرَهَلَنَ، يَا نَا جَانَلَنَ سے

بھلے بھلے پھرتے اور بُرے کام کر کے ہر طرح کا نقصان اٹھاتے
بٹکے بٹکے فریتے آوارے بُرے کام کر کے ہر طرح کا نقصان اٹھاتے
پختگی ہے فریتے اور بُرے کام کر کے ہر طرح کا نقصان اٹھاتے

آؤ! آج ہی سے عمدہ کر لو کہ ہم قرآن آج ہی سے بڑھیں گے۔

আও! আজ হী সে ‘আহদ করলো কিছ হাম কোরআন রোজ পড়হেসে
আস। আজ থেকে প্রতিজ্ঞা কর যে, আমরা দৈনিক কোরআন পড়বো।

اس کی ایک ایک بات پر غور کریں، اپنے رب کا حکم معلوم کریں گے،

উসকী এক এক বাত পর গওর করেস্বে, আপনে রব কা হক্য মালুম করেস্বে,
তার এক একটা কথার উপরচিন্তা করব, নিজ প্রভূর বিধান সম্পর্কে অবহিত হব,

تاکہ اس پر چل کر ہم دنیا و آخرت میں ہر طرح کا آرام پائیں۔

তাকিই উসপর চলকর হাম দুনইয়া ও আখিরাতে যে হার তরেহ কা আরাম পায়ে।
যাতে তার উপর চলে আমরা দুনিয়া ও আবিরাতে প্রত্যেক প্রকারের আরাম পাই

પ્રશ્નમાલા

૧. (ક) સર્વ પ્રથમ નવી કે છિલેન?
- (ખ) સર્વશેષ નવી કે?
- (ગ) પ્રસિદ્ધ નવીદેર નામ લિખો
- (ઘ) નવીગળ કિ પાપ કરેન?
- (ઝ) કોરાનેને ભાષા કિ?
૨. કોરાનેને પૌંચાટી આયાતેર અર્થ લિખો
૩. શર્દાર્થ લિખો :-

ضائِع، شرارت، مشهور، احکام،
بھیک، خاتمی، محترم، مغلی،

رسول کریم ﷺ کی خاص خاص صفتیں

رাসૂلے کاریم (س.) کી ખાસ ખાસ સિફતોં
રાસૂલ સાલ્લાહુ આલાઇહિ ઓયા સાલ્લામેર વિશે વિશે શુણાવલી

حضرت محمد مصطفىٰ ﷺ خدا تعالیٰ کے بندے اور ایک

હયરત મુહામ્માદ મોસ્ક સાલ્લાહુ આલાઇહિ ઓયા સાલ્લામ ખોદા તાયાલા કે બાદે આ ઓર એક
હયરત મુહામ્માદ મોસ્ક સાલ્લાહુ આલાઇહિ ઓયા સાલ્લામ આલાહુ બાદા એવં એકજન

انسان تھے - خدا تعالیٰ કے بعد آپ تمام مخلوق سے અફલું હોય - آپ ગનાહોનું સે
ઇન્સાન થૈ। ખોદા તાયાલા કે બાદે આપ તામામ માખ્લૂક સે આફજાલ હોય। આપ ગનાહોનું સે
માનુષ છિલેન। આલાહુ તાયાલાર પર તિનિંહી સમણ સૃષ્ટિર સેરા। તિનિ સમણ ગનાહ થેકે

મુચ્યુમ હોય - آپ પર ખડા તાલી ને કૃાન મજિદનાઝ ફરમાયા - آપ કુશ્ભ મુરાજ મિલ
યા સ્વીમ હોય। આપ પર ખોદા તાયાલા ને કોરાને માજીદ નાયેલ ફરમાયા। આપકો શરે મેરાજ મેં
નિષ્પાપ। તાંકે શરે મેરાજે

خدا تعالیٰ ને આસાનો પરિબ્લાયા - ઓર જન્ત દોડું ખ વિશેર કી સીર કરાઈ -

ખોદાયે તાયાલા ને આસમાનો પર બુલાયા। આ ઓર જાળત ઓ દોયથ અગાયરાહુ કી સાયેર કરાદી।
આલાહુ તાયાલા આસમાન સમૃદ્ધેર ઉપર ડેકેછેન। એવં બેહેશ્ત ઓ દોયથ ઇત્યાદિર ભરમ કરિયેછેન।

خ - વિશે વિશે - મુચ્યુમ - નિર્દોષ, નિષ્પાપ - શાત - મુત્રણ - અલાહુ સાન્નિદ્ધ ભરમ, - ભરમ,

عبادت اور بندگی کرتے تھے۔ آپ کے اخلاق و عادات نہایت اعلیٰ درجہ کے تھے۔
�ہا دات آواز و راندھی کرتے�ے۔ آپ کے آنکھ لارک و آنداز نیھا میت آں لاؤ دار جے کے�ے۔
یہا دات بندھی کر تئے۔ تاریخ و ابیاس چل اتی ڈھنڈھ مانے۔

آپ کو خدا تعالیٰ نے بہت سی گذشتہ اور آئندہ باتوں کا علم عطا فرمادیا تھا۔
آپ کو کوئی خوبی کی وجہ سے ملنا نہ ہے بلکہ اس کی وجہ سے ملنا چاہیے۔
آپ کو کوئی کام کی وجہ سے ملنا نہ ہے بلکہ اس کی وجہ سے ملنا چاہیے۔
آپ کو کوئی کام کی وجہ سے ملنا نہ ہے بلکہ اس کی وجہ سے ملنا چاہیے۔

علم عطا فرمایا تھا، لیکن آپ عالم الغیب نہیں تھے۔ کیونکہ عالم الغیب ہونا
یہ لیکھ ‘آتا فرمائیا تھا، لیکن آپ ’آلینیمُول گایہ‘ کے نہیں تھے۔ کیونکہ ’آلینیمُول گایہ‘ ہونا
جذب دن کر رہے ہیں، کیونکہ تینیں ادشیوں کی جذبیتیں ہیں۔ کہنے والے ’آلینیمُول گایہ‘ ہو گئے

صرف خدا تعالیٰ کی شان اور اسی کی خاص صفت ہے۔ آپ خاتم النبین ہیں
سیرک ٹھوڈا تayaal کی شان آوارہ ٹوپی کی شاہ میکت ہاشم۔ آپ خاتم مون نبی یونیشن ہیں
کربل آنکھ ات تayaal اور ویشیشت و تاریخ ویشیشت گوگ۔ تینیں سرورش نبی

کہ آپ کے بعد کوئی نیا نبی آئے گا، ہاں صرف حضرت عیسیٰ علیہ السلام جو کیھ آپ کے باعث کوئی نبی نہیں آئے گا۔

پہلے نبی ہیں، آسمان سے اتریں گے اور اسلامی شریعت کے پیروی کریں گے۔
پہلے نبی ہیں، آسمان سے اتریں گے اور اسلامی شریعت کے پیروی کریں گے۔

آپ سارے જો કે લે રસૂલ રહ્મત હૈઃ - قيامت کے روز خدا تعالیٰ کی اجازت سے
આપ સારે જાહેર કે લિયે રાસૂલે રાહમાત હાઁયા। ક્રિયામત કે રોય ખોદા તાયાલા કી ઇજાયાત સે
તિનિ સમગ્ર વિશ્વેર જન્ય રહમત સ્વરૂપ। કેયામતેર દિન આલ્લાહ તાયાલાર અનુમતિક્રમે

ગુંભેગારોસ કી શફાعત કરીએ ગે એ રૂપથી અરુદ્ધ ઉદ્દેશ્ય પ્રાપ્ત કરી શફાعત કુબૂલ બھી ફરમાયે ગા -

શુનાહારાં કી શાફાયાત કરાયેસે। આ ઓર ખોદા તાયાલા હૃયર (س.) કી શાફાયાત કુબૂલ ભી ફરમાયેગો।
પાપીદેર જન્ય સુપારિશ કરાયેન। એવં આલ્લાહ તાયાલા ઓ નવીજીની સુપારિશ ગ્રહણ કરાયેન।

آپ કે સાથે મજબત રખના એ અનુભૂતિ કુટુંબિમણ તન્કરીમ કરના હોમતી કે જીથે

આપને સાથ મુહાર્કાત રાખના આ ઓર આપની તાફીમ ઓય તાકરીમ કરના હાર ઉસ્ત્રતી કે યિસ્મા
તાં સાથે મુહાર્કાત રાખા એવં તાં ઇયયત-સ્માન કરા પ્રત્યેક ઉસ્ત્રતેર જન્ય

લાયા હોય - લીન અનુભૂતિ સે હ્રાદોઃ અનુભૂતિ અનુભૂતિ જુથર્ગી કાદુદે કે મોફન હો -

લાયા હોય। લેનિન તાફીમ સે મુરાદ ઓહી તાફીમ હોય જો શરાસે કાયેદે કે મુયાફિક હો।
આબશાક। કિન્તુ સ્માન દ્વારા એ સ્માન હેઠળ એ સ્માન હેઠળ યા શરીયતેર નિયમ મોતાવેક હોય।

એ ખલાફ શરૂ બાતોની અનુભૂતિ યા મજબત સ્ક્રેચનાનાદાની એ એ એ એ એ એ

આ ઓર ખેલાફે શરા' બાતોની કો તાફીમ ઇયા મુહાર્કાત સમઝના ના-દાની આ ઓર બે-ઓયાક્ફી હોય।
શરીયત બિરોધી બસું સમૂહકે સ્માન કિંદિં મહત્વાત્મન મને કરા મૂર્ખતા ઓ અજ્ઞતા।

آપને જન્ય બાતોની અનુભૂતિ કાઢુની એ એ એ એ એ એ એ એ એ

આપને જિન બાતોની કા હસ્ત્ર કીયા હોય ઉન્પર આમલ કરના આ ઓર જિન સે માન કીયા હોય ઉન્નસે

તિનિ યે સમન્ત કાજેર નિર્દેશ દિયેછેન તાર ઉપર આમલ કરા એવં યેણોલો હતે નિર્દેશ કરાયેન તાહ હતે

બાર રહેના એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ

બાય રાહના આ ઓર જિન ઓયાક્ફીયાત કી ખબર દી હોય ઉન્કો ઉસી તરાહ માન્ના આ ઓર ઇયાક્ફીન
બિરત થાકા એવં યે સમન્ત ઘટનાબલીની સંવાદ દિયેછેન સે ગુલોકે સેભાવે માના એવં બિશ્વાસ

કરના એસલામ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ એ

કરના ઇસલામ આ ઓર ઈયાન હોય। પસ જો કોઈ શાખસ હૃયર (س.) કી બાતોની પર ચલેગા આ ઓર

કરા હલ ઇસલામ એવં ઈયાન। સુતરાં યે બયની હૃયર (س.) એર કથાર ઉપર ચલેબે એવં

મોફન - અનુમતિ - ઇઞ્ઝત-સ્માન, - અનુમતિ, - અનુમતિ, - અનુમતિ, -
અનુમતિ, - અનુમતિ, - અનુમતિ, - અનુમતિ, - અનુમતિ, -

બિશ્વ, - પૃથ્વી, - સુપારિશ, - અનુમતિ, - અનુમતિ, - અનુમતિ, -

حضرت ﷺ کی دی ہوئی خبروں کو مانے گا اور ان پر یقین رکھے گا، وہ مسلمان کہلانے گا۔

হ্যার (স.) কী দী হ্যাঁ খবরোঁ কো মানেগা আওর উপর ইয়াফীন রাখেগা, ওহ মুসলমান কাহলায়েগা।
নবীজী (স.) কর্তৃক প্রদত্ত সংবাদ মানবে এবং তার উপর পূর্ণ বিশ্বাস রাখবে তাকে মুসলমান বলা হবে।

ପ୍ରଶ୍ନମାଳା

- (ক) রাসূল (স.) কবে কোথায় অল্লাহর সাথে সাক্ষাৎ করেন?
 (খ) রাসূল (স.) কি **الْيَمَن** ছিলেন?
 (গ) সর্বশেষ নবী কে?
 (ঘ) কেয়ামতের দিন পৃথিবীতে কোন নবী আসবেন?
 ২. শব্দার্থ লিখ : -

واعات، نادانی، شفاقت، پیروی، مجزے، معصوم

حدیث

හඳුන් (හැඳුන්)

حضرت محمد ﷺ اللہ کے پیارے رسول تھے۔ آپ نے ہمیں

হ্যরত মুহাম্মদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম আল্লাহকে পেয়ারে রাসূল থে। আ-পনে হামে হ্যরত মুহাম্মদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম আল্লাহর প্রিয় রাসূল ছিলেন। তিনি আমাদেরকে

اللہ کی مرضی بتائی۔ اللہ کے حکم پر چل کر دکھایا۔ ہمارے بھلے کاموں کو سراہا۔

ଆଜ୍ଞାହ କି ମରଯି ବାତାଟେ । ଆଜ୍ଞାହ କେ ହକ୍ମ ପର ଚଲକର ଦିଖାଯା । ହାମାରେ ଭାଲେ କାମୋ କୋ ସାରାହା । ଆଜ୍ଞାହ ସନ୍ତୋଷଧରକ କାଜ ବଳେ ଦିଯେଛେ । ଆଜ୍ଞାହ ବିଧିମ ମୋତାବେକ ଚନ୍ଦ ଦେଖିଯେଛେ । ଆମାଦେ ଭାଲ କାଜ ଶୁଣେ କରେଛେ ।

بڑے کاموں یہ ٹوکا۔ آپ نے جو کچھ کیا، آپ نے جو کچھ کہا، سب پیارے ساتھیوں نے

বুরে কামোঁ পর টোকা। আপনে জো কুছ কিয়া, আপনে জো কুছ কাহা, সব পেয়ারে সাথিয়োঁ নে
মন্দ কাজ সমূহে বাধা দিয়েছেন, তিনি যা করেছেন, যা বলেছেন, প্রিয় সাথীগণ সব

یاد کر لیا۔ پیارے صحابہؓ نے اپنی یادداشتوں پر لکھ لیا۔ بڑی احتیاط سے

ইয়াদ কর নিয়া। পেয়ারে সাহাবা নে আপনী ইয়াদদাশতে পর লিখ লিয়া। বড়ী ইহত্তিয়াত সে মুখস্থ করে নিয়েছেন। প্রিয় সাহবীগণ স্বীয় ডাইরীতে লিখে নিয়েছেন। অতি সাবধানতার সাথে

محفوظ کیا۔ دوسروں تک پہنچایا، یہاں تک کہ کتابوں میں لکھ دیا۔ یہ تمام

মাহফ্য কিয়া। দোসরো তক পঁচায়া, এহাতক কিহ কিতাবো মেঁ লিখ দিয়া। ইয়েহ তামাম সংরক্ষণ করেছেন। অন্যদের পর্যন্ত পৌছে দিয়েছেন, এমনকি গুরুকারে লিপিবদ্ধ করে দিয়েছেন। এ সমস্ত

باقیں ہمارے لئے بھی اور دنیا والوں کے لئے بھی بہت مفید ہیں۔ ان کو حدیث

বাতে হমারে লিয়ে ভী আওর দুনইয়া ওয়ালোঁ কে লিয়ে ভী বহুত মুকীদ হাঁয়। উনকো হানীস
কথা আমাদের জন্য ও দুনিয়াবাসীর জন্যও খুব উপকারী। এ (সকল কথা) কে হানীস

کہتے ہیں، قرآن مجید کے بعد ہی حدیث کا درجہ ہے۔ ہم لوگوں کو قرآن اور حدیث ہی کا حصہ ہے، کوئی آن ملے جائیداً کے باہم ہی ہندویس کا دارالحکومت ہے۔ ہندویس نے اپنے دارالحکومت کو کوئی دارالحکومت کا درجہ نہیں دیتا۔

پڑھنا چاہئے۔ بچو! آج سے تم یہ عہد کرلو کہ تم سب علموں سے قرآن اور حدیث پڑھنا چاہیے۔ باشکو! آج سے تūم ایسے ہو۔ آہن کرالوں کیلئے ہام سب ایلہمیوں سے کوئی آن آہن اور حادیت پڑھنا چاہیے۔ باشکو! آج سے تūم ایسے ہو۔ آہن کرالوں کیلئے ہام سب ایلہمیوں سے کوئی آن آہن اور حادیت پڑھنا چاہیے۔

ہی کے علم کو بڑا علم سمجھیں گے۔ ہم قرآن اور حدیث پڑھیں گے۔ ہم قرآن و حدیث کے ہی کے ایلیم کو بड़ا ایلیم سمجھوئے گے۔ ہام کوئرآن آن وہانہس پڑھوئے گے۔ ہام کوئرآن وہانہس کے شیکھا کے بड़ شیکھا مانے کرول۔ آمامرا کوئرآن وہانہس پاٹھ کرول۔ آمامرا کوئرآن وہانہس پاٹھ کرول۔

حکموں پر چلیں گے، اس میں ہماری فلاح ہے۔ دیکھو! پیارے رسول کی حدیثیں کتنی پیاری ہیں:
لڑکوں پر چلے، اس میں ہماری فلاح ہے۔ دیکھو! پیارے راسُ اللہ کی ہدایت سے کتنی پیاری ہے؟
بیانِ میوادا کے برابر، اسے دیکھو! پیارے راسُ اللہ کی ہدایت سے کتنی پیاری ہے؟

اللہ کے نزدیک سب سے زیادہ عزت والا ہے جو تم میں سب سے زیادہ خدا تر ہو۔

- (१) आज्ञाह के नयनीक सबसे यियाना इयात ओला ओह शाय जो तुम में सबसे यियाना खोदा त्रस हो।
 (१) आज्ञाहर निकट सर्वाधिक सम्मानी ऐ बाकि ये तोमादेर मध्ये सर्वाधिक खोदाभौक हय।

(۲) بات کہو سچ، جا ہے کڑوی لگے۔ (۳) عمل کا دار و مدار نیت یہ ہے۔

- (২) বাত কাহো সাচ, চাহে কড়বী লাগে। (৩) আমল কা দা-রোমাদা-র নিয়াত পর হায়।
 (২) কথা বল সত্য, যদি ও তিক্ত হয়। (৩) আমলের (ভাল-মন্দ) নিয়তের উপ নির্ভর।

- فلاح - کلیاں ، ساتھ کار، سادھاناتا، انجمن - مفید عہد - عوپکاری، دوسروں، انجمن - احتیاط
سفلتاتا، کڑوی خدا ترس - خودا ترس، خودا ترک

(૨) નિકી રાખારના ખોદિની કરના હૈ - (૫) બદી રાખારના ખોદિ કરના હૈ -

(૮) નેકી પર ઉભારના ખૂદ નેકી કરના હ્યાય। (૫) બદી પર ઉભારના ખૂદ બદી કરના હ્યાય।

(૮) દાન કાજે ઉદ્ઘાર કરા નિજે ભાલ કાજ કરાર સમજૂલા। (૫) યદુ કાજે ઉસ્સાહ પ્રાદાન કરા, વયાં યદુ કાજ કરાર સમજૂલા।

(૬) મુલ્લોમ કી બદુઆ સેચ્યુ - (૭) ખાત્રતોષ્ટુ સે મરત્બે બલન્દ હોતા હૈ -

(૬) મયલૂમ કી બદુઆ સે વાગો। (૭) ખાતેર તાઓયાદો' સે મારતાવા બુલાદુ હોતા હ્યાય।

(૬) મયલુમેર બદુ દોયા હતે નેચે થાક। (૭) અતિથી સેવાય મર્યાદા બૃદ્ધિ હ્યાય।

(૮) જો દોસરો પર રહ્મનીસ કરતાં એસ પ્રભુ રહ્મનીસ કીયા જાય ગા -

(૮) જો દોસરું પર રહ્મ નેહી કરતા ઉસપર ભી રહ્મ નેહી કિયા જાયેગા।

(૮) યે અન્યેર ઉપર દયા કરે ના તાર ઉપરઓ દયા કરા હવે ના।

(૯) દોરખા આ દ્વારા ને નિર્દિષ્ટ કરે જાય ગા -

(૯) દોરખા આ દ્વારા આ દ્વારા કે નયદીક ઇય્યત ઓયાલા નેહી હોતા।

(૯) દુશ્મખો માન્ય આ દ્વારા નિકટ સમ્માની હ્યાય ના।

(૧૦) લોગું કે સાત્હ હ્યાન સ્લોક સે મ્લો - (૧૧) મદ્દે બિયારી કા ગ્રહ હૈ એ એ પર હેચિર

(૧૦) લોગોં કે સાથ હ્યસને સુલૂક સે મિલો। (૧૧) મેદા બીમારી કા ઘર હ્યાય આ ઓર પર હેચિર

(૧૦) માનુષેર સાથે ભાલ બ્યાબહાર કરા। (૧૧) પાકસ્લી સમસ્ત રોગેર ઘર (કેન્દ્ર) એવં સંઘર્ષ

સબ દોઊં કી જી હૈ - (૧૨) મિસ લેન્ઝ બ્યાબ્હાર કે એ જી એલ્યુન્ન્ટ કોન્હાન્ટ કુન્ન્હાન્ટ કુન્ન્હાન્ટ
સબ દા ઓયાઉં કી જડ હ્યાય। (૧૨) માન્ય ઇસલિયે ડેજા ગાયા ટું કિહ આછે આ ખલાફું કો ઇનતિહા તાક
સકલ ઓષ્ઠદેર મૂલ। આમિ એજન્ય પ્રેરિત હર્યેચિ યે, ભાલ ચારિએકે ગત્તબે

પ્રેન્હાઓં - (૧૩) એન્દ્ર દોસરો કુમાફ કરને કી ચફ્ટ પીડા કરો, નિકી કા હ્યાન્

પહચાંટુ - (૧૩) આપને આ ઓર દોસરોં કો મા'આફ કરાને કી સિફત પયદા કરો, નેકી કા હ્યાન્
પોછે દેવા નિજેર મધ્યે અન્યકે ક્ષમા કરાર ગુણ અર્જન કર, સં કાજેર આદેશ

કરો એના બ્યાબ્હાર લોગું સે ના બ્યાબ્હાર - (૧૩) તમ મિસ કોન્ની કુન્ન્હાન્ટ હોકરિયાન્ને ચે -

કરો આ ઓર ના સમય લોગોં સે ના ઉલરોં। (૧૪) તૂમ મેં સે કોંસ ખાડે હોકર પાની ના પિયો
કર એવં અબુખ લોકદેર સાથે બગડાય લિંગ હર્યો ના। (૧૪) તોમાદેર મધ્યે કેટે યેન દાંડિયે પાન પાન ના કરો

નિર્જરતા, ભિન્ન, ટાંચાં - ઉસ્સાહ દાન કરા, બ્રદી - મદુ, ખારાપ, - નમનીય સ્વતાર,

દારુઓ, નિર્જરતા, ભિન્ન, ટાંચાં - ઉસ્સાહ દાન કરા, બ્રદી - મદુ, ખારાપ, - નમનીય સ્વતાર,

દારુઓ, નિર્જરતા, ભિન્ન, ટાંચાં - ઉસ્સાહ દાન કરા, બ્રદી - મદુ, ખારાપ, - નમનીય સ્વતાર,

દારુઓ, નિર્જરતા, ભિન્ન, ટાંચાં - ઉસ્સાહ દાન કરા, બ્રદી - મદુ, ખારાપ, - નમનીય સ્વતાર,

(15) جو کوئی اللہ اور قیامت کے دن پر یقین رکھتا ہے اس کو چاہئے کہ

(15) جو کوئی آنحضرت کے دن پر ایسا فیض حاصل کرے کہ

(15) میری ایمان اور کیامت کے دن پر بیان کرنے سے یہنے

اپنے مہمان کی عزت کیا کرے، اپنے پڑوئی کو تکلیف نہ دیا کرے اور بات

آپنے مہمان کی ایسیات کیا کرے، آپنے پڈھوئی کو تاکلیف نہ دیا کرے آنحضرت کے دن پر بیان کرنے، بیوی اور بیوی کے دن پر بیان کرنے اور بات

کے تو اپھی کے ورنہ خاموش رہے۔ (16) اللہ کے راستے میں جہاد کرنا قرض کے سوا

کا ہے تو آجھی کا ہے ویارنا خاموش رہے۔ (16) آنحضرت کے راستے میں جیہاد کرنا کاری کے سیওیا
والا سامنے بات کثیر نہ تھا تھپ خاکبندی۔ (16) آنحضرت کے راستے میں جیہاد کرنا کاری کے سی اویا

سب گناہوں کو مٹا دیتا ہے۔ (17) اسلام کی بنیاد پانچ چیزوں پر رکھی گئی ہے:

سब گناہوں کو مٹا دیتا ہے۔ (17) اسلام کی بنیاد پانچ چیزوں پر رکھی گئی ہے:

سab گناہوں کو مٹا دیتا ہے۔ (17) اسلام کی بنیاد پانچ چیزوں پر رکھی گئی ہے:

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

پہلی چیز اس بات کی گواہی دینی کے سوا کوئی معبدوں میں سے ہے۔

بجز اس شخص کے جس نے میرے لائے ہوئے احکام کونہ مانا۔ میں نے تمہارے پاس
با جوئے عس شاخ میں کے جیسے نے میرے لائے ہوئے آہ کام کونہ مانا۔ (۱۹) میاں نے تھوڑا رے پاس
اے بختی بختی میں یہ آہ مار آنیت بیدان سمیٹ کے مانے نیں۔ (۱۹) آرمی ٹو مادے ر کا ہے

دو چیزیں چھوڑی ہیں۔ جب تک تم ان دونوں کو مضبوطی سے پکڑے رہو گے ہرگز گمراہ
دے چاہے چھوڑی ہائی۔ جب تک ڈوم ڈونے کو مایہ بختی سے پاک دے راہو گے ہارگیش گمراہ
دُٹی جی نیمی رے گلائی۔ یاتکن پرست ٹومارا اے دُٹی جی نیمی آنک دے رہے را خبرے کہنے پختہ

نہ ہو گے۔ ایک چیز اللہ کی کتاب (قرآن پاک) ہے اور دوسرا اس کے رسول کا
نا ہو گے۔ اک چیز آنکھ کی کتاب (کوئی آنے پاک) ہا یا آؤ ڈے دوسرا عسکے راسوں کا
ہو گے۔ اک چیز آنکھ کی کتاب کوئی آنے پاک، اپرٹی تاں را سوں کا

طریقہ زندگی ہے (جو حدیثوں میں مذکور ہے)۔ (۲۰) جو چیز اپنے لئے پسند کرتے ہو
تاریکا یہ مدد گی ہے۔ (جو ہندی سے میں مایہ کر ہا یا) (۲۰) جو چیز آپ نے لیے پسند کرتے ہو
جی ہن پسندی ہے۔ (ہا ہندی س سمیٹے ورنیت آ ہے)۔ (۲۰) یہ جی نیمی نیجے کے جنے پا ہند کر

دوسرے کے لئے بھی پسند کرو اور جس چیز کو اپنے لئے ناپسند کرتے ہو دوسروں
دوسروں کو لیے ڈی پسند کرو آؤ جس کی نیجے ناپسند کرتے ہو دوسروں
انجے دے را جنے و تا پا ہند کر اے و بھی ہا یا نیجے کے جنے اپا ہند کر انجے دے

کے لئے بھی ناپسند کرو۔ (۲۱) جنت کی کنجی نماز ہے اور نماز کی کنجی طہارت (وضو) ہے۔
کے لیے ڈی ناپسند کرو۔ (۲۱) جانکھ کی کنجی نماز ہا یا آؤ نماز کی کنجی تاہارا ت (ও ہا یا)।
جنے و تا اپا ہند کر۔ (۲۱) نماز ہے ہش ترے ڈی چا ہی، اے و بھی نماز ہے ہش ترے ڈی چا ہی (اے و بھی)

(۲۲) مسوک کرنے سے منہ پاک صاف رہتا ہے، اور اللہ تعالیٰ بھی اس سے خوش
(۲۲) میس و یا کر را نے سے مُحْنَ پاک-ساف را ہتا ہا یا، آؤ اور آنکھ تا یالا ڈی ٹسے خوش
(۲۲) میس و یا کر را ڈی ڈی مُحْنَ پریکھا ر ہے، اے و بھی تا یالا و تا ڈی ڈی خوشی

ہوتا ہے۔ (۲۳) اے آپ کو پیشا ب سے پاک صاف رکھو یونکہ قبر میں زیادہ تر
ہوتا ہا یا۔ (۲۳) آپ نے آپ کو پیشا ب سے پاک-ساف را ہو کر کی ڈیکھ کر بھر میں ییاندا تر
ہو گا۔ (۲۳) نیجے کے پشا ب سے پیش کر را خبرے کہنے کا کوئی مارے ادھیک

بھر میں ییاندا تر - شکر کر رے - آنک دے را خبرے، ہرگز گمراہ - پختہ،
میں ییاندا تر - پسند، پا ہند، جنت - زندگی - طہارت، ڈی - چا ہی، پریکھا -
پریکھا، اے و بھی - زیادہ تر - آنکے بھی،

عذاب اسی کی وجہ سے ہوگا۔ (۲۳) بھوکے کو کھانا کھلاؤ، بمار کی احوال پر سی

আধাৰ ইসী কী ওয়াজাহ সে হোগা। (২৪) ভুকে কো খনা খিলাও, বীমাৰ কী আহওয়াল পূৰসী
শান্তি এৰই কাৰণে হবো। (২৪) ক্ষদ্রতাকে আহাৰ কৰাও, অসঙ্গ ব্যক্তিৰ কশলাদি জিজেস

کرو اور بے قصور قیدی کو چھڑواو۔ (۲۵) رحمت کے فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتا کہو تو آوار وے-کسٹر کا یادی کو چڑھو گا۔ (۲۶) رہنمای کے فاریشاتے تو اس گھر میں داخل نہیں ہوتا کہو تو آوار وے-کسٹر کا یادی کو چڑھو گا۔ (۲۷) رہنمای کے فاریشاتے تو اس گھر میں داخل نہیں ہوتا کہو تو آوار وے-کسٹر کا یادی کو چڑھو گا۔ (۲۸) رہنمای کے فاریشاتے تو اس گھر میں داخل نہیں ہوتا کہو تو آوار وے-کسٹر کا یادی کو چڑھو گا۔

جس میں کتا اور جاندار چیزوں کی تصویریں ہوں۔ (۲۶) آپس میں خوب سلام کیا کرو۔
جیسے میں کوتا آوار جاندار ٹائیوں کی تاسیبیرے ہوئے۔ (۲۶) آپس میں خوب سلام کیا کرو۔
جیسے میں کوتا آوار جاندار ٹائیوں کی تاسیبیرے ہوئے۔ (۲۶) آپس میں خوب سلام کیا کرو۔

(۲۷) مسلمان کو گالی گلوچ کرنا گناہ ہے اور اس کو مارڈا النا کفر ہے۔

(২৭) মুসলমান কো গালী গলজ করনা শুনাই হ্যায় আওর উসকো মার ডালনা কুফর হ্যায়।
 (২৭) মুসলমানকে গালি-গালাজ করা শুনাই, এবং তাকে হত্যা করা কুফরী।

چلخور جنت میں نہیں داخل ہوگا۔ (۲۹) مسلمان کی خوبیوں میں سے ایک خوبی
 (۲۸) چوغلخوہر جامنات میں نہیں داریل ہوگا۔ (۲۹) مسلمان کی خوبیوں میں سے ایک خوبی
 (۲۸) چوغلخوہر جامنات میں نہیں داریل ہوگا۔ (۲۹) مسلمان کی خوبیوں میں سے ایک خوبی

بھی ہے کہ وہ فضول اور بے کار باتوں کو چھوڑ دیتا ہے۔

ଇଯେହୁ ଭୀ ଶାସନ କିହୁ ଓହୁ ଫୁଲ୍ୟୁଳୁ ଆଓର ବେ-କାର ବାତୋଁ କୋ ଛୋଡ଼ ଦେତା ହାୟ।
ଏଠା ଯେ, ମେ ଅନ୍ତର୍କଷ ଓ ଅପ୍ରୋଜନିୟ କାଜ ସମ୍ଭବ ତ୍ୟାଗ କରେ।

(۳۰) تم اس سے ملو جو تم سے الگ ہوتا ہوا اور اس کو معاف کر دو جو تم پر

(৩০) তুম উসমে মিলো জো তুমসে আলগ হোতা হো, আওর উসকো মা'আফ করো জো তুম পর
(৩০) যে বিছন্ন হয়েছে তার সাথে সম্পর্ক কর, এবং এই বালিকে ক্ষমা কর যে, তেমার উপর

ظلم کرتا ہو۔ (۳۱) نہماز اور انسے ماتحت والوں کا زیادہ خال رکھو۔

যুদ্ধ করতা হো। (৩) নামায আওর আপনে মা-তাহাত ওয়ালোঁ কা যিয়াদা সে যিয়াদা খেয়াল রাখো।
অন্যায করে। (৩) নামায এবং নিজের অধীনস্থদের প্রতি বেশী বেশী লক্ষ রেখো।

میرے صحابہ آسمان کی ستاروں کی طرح ہیں، ان میں سے جس کسی کی

(३२) मेरे साहबा (राः) आसमान की सेतारों की त्राह हाँय, उनमें से जिस किसी की

(৩২) আমার সাহাবীগণ আকাশের নক্ষত্র সদৃশ, তাদের মধ্যে যারই

پیروی کرو گے ہدایت پر ہو گے۔ عورت چھپی رہنے والی چیز ہے، جب باہر پا یار بی کرو گے ہدایت پر را ہو گے۔ آوارہت چھپی را ہنے و یالی ٹائی ہے، جب باہر ان سرسرانہ کرنے والے ہو گے۔ ناریہ پردازی بخشنگ رہتے ہوئے خاتکا رہے گے۔

نکتی سے تو شیطان اسے تاکے لگتا ہے۔ (۳۸) میرے بعد کوئی نبی نہ ہوگا۔

ନିକାଳତୀ ହାୟ ତେ ଶ୍ୟାତାନ ଉସେ ତାକନେ ଲାଗତା ହାୟ। (୩୪) ମେରେ ବାଦ କୋଣ୍ଡ ନବୀ ନା ହେବା। ବେର ହୟ ତଥିନ ଶ୍ୟାତାନ ତାର ଦିକେ ଉକି ମାରତେ ଥାକେ। (୩୫) ଆମାର ପର କୋନ ନବୀ ଆସବେନା।

میر نسیم امیر آخوندی (۱۹۷۰) - (۳۵) ضروری علم کا سکھنا ہے مسلسل از فرضی

ମ୍ୟାଯ ନିର୍ମୂଳ ମେ ଆଖେରୀ ନବୀ ହୁଁ । (୩୫) ସକଳୀଣ ଇଲମ କା ସୀଖନା ହାର ମୁସଲମାନ ପର ଫର୍ଯ୍ୟ ହ୍ୟାଏ । ଆମିରି ନବୀଦେର ମଧ୍ୟେ ଶେ ନବୀ । (୩୫) ପ୍ରୋଜେନୀଆ ଇଲମ (ଜମା) ଅର୍ଜନ କରା ପ୍ରତ୍ୟେକ ମୁସଲମାନେର ଉପର ଫର୍ଯ୍ୟ ।

(۳۶) قرآن اور ضروری علم کو سیکھو اور دوسروں کو سکھاؤ۔ اسلئے کہ

(৩৬) কুরআন আওর যদুবী ইলম কো সীখো আওর দেসৱোঁ কো সিখাও। ইসলিয়ে কিছি
(৩৬) কোরআন মাজীদ এবং প্রযোজনীয় এলম শিক্ষা কর ও অন্যকে শিক্ষা দাও। কেননা

عنقریب میری روح نکال لی جائے گی۔ فرماداری کسی ایسے کام میں جائز

‘ଆନନ୍ଦାରୀବ ମେରୀ ଝରୁ ନିକାଳ ଲାଗେଗୀ। (୩୭) ଫରମାବନଦାରୀ କିମ୍ବା ଆସିଲେ କାମ ଯେ ଜାଯେ
ଅଚିରେ ଆମର ପ୍ରାଣ ବେର କରେ ନେବା ହବେ। (୩୭) ଏମନ କୋନ କାଜେ ଆନୁଗତ୍ୟ ବୈଧ

نہیں ہے جس سے اللہ تعالیٰ کی نافرمانی ہوتی ہو۔ فرمائ برداری تو صرف مبارح نہی شاید جیس سے آنحضرت تا‘آلہ کی نافرمانی ہوتی ہے۔ فرمائ ورندا ری تو سیر فرم میواہ نہی یہ کا جے آنحضرت تا‘آلہ اور ابادختا ہے۔ آنگت تو کہل دیکھ

اور اچھے کام میں ہی ہوتی ہے۔ (۳۸) ہمیشہ شراب یمنے والا شخص مرنے کے بعد

ଆଓର ଆଜ୍ଞେ କାମ ମେଂ ସୀଁଫ୍ଟ୍ ହୋତୀ ହାୟା। (୩୮) ହାମେଶା ଶାରୀର ପୀନେ ଓ ଯାଳା ଶାଖ୍ସ ମରନେ କେ ବାନ୍ଦ
ଏବଂ ଭାଲ କାଜେର ମଧ୍ୟେଇ ହାୟା। (୩୮) ସର୍ବଦା ମଦ୍ୟପାଯୀ ବ୍ୟକ୍ତି ମୃତ୍ୟୁର ପର

اللہ کے پاس اس طرح کھڑا ہو گا جیسے بُت پرست۔ (۳۹) سب سے بُجا ہادس شخص کا آنکھاں کے پاس اس تراہ خدا ہو گا جایا سے بُتوپارا نتا۔ (۳۹) سب سے بُجا جیہد وس شاخس کا آنکھاں تھا یا نالاں سمسخے اتنا بے دُنڈا ہے یعنی میرت پُزکا۔ (۳۹) سب وچھے و بُدھ جیہد اے وُجہیں

جہاد ہے جو کسی ظالم بادشاہ کے سامنے حق بات کا اظہار کرتا ہے۔ (۲۰) اللہ تعالیٰ جیہاد ہے جو کسی ظالم بادشاہ کے سامنے حق بات کا اظہار کرتا ہے۔ (۲۰) اللہ تعالیٰ جیہاد ہے جو کسی ظالم بادشاہ کے سامنے حق بات کا اظہار کرتا ہے۔ (۲۰) اللہ تعالیٰ

جس شخص کے ساتھ بھلائی کا قصد کرتا ہے اسے دین کا عالم بنادیتا ہے۔
جیس شاخہ کے ساتھ تالائی کو کھسپ کر رکھا ہے اسے دین کا 'آلینم' وانا دेतا ہے۔
یہ یادگیری تالی چان تاکہ دنیوں کا آلنے والیوں کو دینے۔

প্রশ়্নালা

১. (ক) হাদীস কাকে বলে?
(খ) কোরআনের পর গুরুত্বপূর্ণ বস্তু কি?
 ২. (ক) সর্বরোগের উৎস কি?
(খ) ইসলামের ভিত্তি কয়টি বস্তুর উপর? বস্তু গুলো কি কি?
 ৩. (গ) সর্বভৌম জিহাদ কোন টি?
 ৩. যে কোন ১০টি হাদীস মুখ্য লিখ।
 ৪. অর্থ বল - ১০টি
ক্রষ্ণী, খদাত্রস, ফ্লাহ, যাদাশ্তুন, লুকা, চিরুণি
লচুরি, লেচচুর, ব্যাদ, মধুরে, আবহারা

ہم نے تمام بُرے کام چھوڑ دئے

ହାମନେ ତାମାମ ବୁରେ କାମ ଛୋଡ଼ିଯେ
ଆମରା ସମସ୍ତ ମନ୍ଦ କାଜ ତ୍ୟାଗ କରେଛି

اے مادشاہ! ہم لوگ حاصل اور بتوں کے بیماری تھے۔ مردار کھاتے تھے، بدکار تھے۔

ଆୟ ବାଦଶାହୁ ହାମଲୋଗ ଜାହେଲ ଆଓର ବୁତୋଙ୍କେ ପୁଜାରୀ ଥେବୁ ମୂରଦାର ଖାତେ ଥେବୁ ବଦକାର ଥେବୁ ହେ ବାଦଶାହୁ ! ଆମରା ମୂର୍ଖ ଓ ମୃତ୍ତିପୁଜକ ଛିଲାମ ଛିଲାମ ମୁତ୍ତ ପାଣୀ ଭକ୍ଷନ୍ କରତାମ , ପାଣୀ ଛିଲାମ

-بچاری، مُرث - جاہل । مُرتی پُرچک، ایছا، کامنا । تصد - تصد، سخا، اظہار، پُرچک، مدار - مدار، اسے، بکار، مارا ।

قطع رحم اور ہمایوں سے بدلسوکی ہمارا ستور تھا۔ ”جس کی لاٹھی اس کی بھینس“

کھાતے‘’ رہے یہ آوار ہامساہ میں ود سُلکی ہامارا دستور ہا۔ ”جس کی لاثی ٹسکی بُرےسے“ آٹھیاتا چھپ کرنا اور پریتوہنی کا ساتھ دُربَرہا رکھنا آماڈے را پڑھا ہے۔ ”یار لاثی تار مہیش“

ہم نے اپنا شعار بنار کھا تھا۔ اس اشنا میں اللہ تعالیٰ نے ہمیں میں سے

ہامنے آپنا شےیار بنا رکھا تھا۔ اسے اسی میں میں سے
اٹکے آماڈا نیجوہدے را آدرش ہانیوے ہیلما۔ ایتمدھے ای آٹھا تھا لالا آماڈے را مধی خہکے

ایک ایسے شخص کو ہمارے لئے رسول بنا کر بھیجا جس کی صداقت، امانت، دیانت، شرافت

اک ایسے شخس کو ہمارے لئے رسول بنا کر بھیجا جس کی صداقت، امانت، دیانت، شرافت
اک ایسے شخس کو ہمارے لئے رسول بنا کر بھیجا جس کی صداقت، امانت، دیانت، شرافت

اور خاندان سے ہم لوگ بخوبی واقف ہیں۔ اس نے ہمیں بتوں کی پوجا سے

آوار ہاندان سے ہاملوگ بخوبی ویاکیف ہائی۔ ہنسنے ہامے بتوں کی پوجا سے

اور بخش سمسکرکے آماڈا ڈال بادا بے ابھیت۔ تینی آماڈے را کے مرتپوجا خہکے

ہٹا کر خدا ہے واحد کا پرستار بنایا۔ اور بُدایت کی کہ سچ بولیں، امانت و

ہٹا کر کوئی خُدایوے کا پاراٹر کا ہانیا۔ آوار ہندیا ہے کی کیھ ساچ ہونے، آماڈنات ویا
ہٹیوے اک آٹھا تھر ٹپاسک ہانیوے ہنے۔ اور ہپادش ہیلمن آماڈا ہن سنج ہن، آماڈنات اور

دیانت سے کام لیں، صدر جمی کریں۔ خوزیری اور لوت مار سے باز آئیں۔

دیانات سے کام لیں، سلہ جمی کریں۔ سلہ جمی کریں۔ سلہ جمی کریں۔ سلہ جمی کریں۔
دیانات سے کام لیں، سلہ جمی کریں۔ سلہ جمی کریں۔ سلہ جمی کریں۔ سلہ جمی کریں۔

پاک دامن عروتوں پر بہتان نہ لگائیں۔ نہ نماز، نہ روزہ اور زکوہ کی پابندی کریں۔ ہم نے

پاک دامن آوار توں پر بہتان نہ لگائیں۔ نہ نماز، نہ روزہ اور زکوہ کی پابندی کریں۔ ہم نے
ستی۔ ساہی۔ ناری دیوں ہپور میथیا نہ لگا گئی۔ نماز، رؤا یہ آوار یا کاٹ کی پابندی کریں۔ ہامنے

اس رسول پر ایمان لا کر اس کی اطاعت کی اور تمام رہے کام چھوڑ دئے۔

ایسے راسنے پر ہیمان لانکار ٹسکی اتنا۔ ’آتھا تھا کی آوار ہامارا دستور ہے۔ دیوے۔

ایسے راسنے پر ہیمان لانکار ٹسکی اتنا۔ ’آتھا تھا کی آوار ہامارا دستور ہے۔ دیوے۔

(حضرت جعفر رضی اللہ تعالیٰ عنہ)

صداقت، سماں۔ اٹھنے۔ سمعان۔ مہیش۔ بدلسوکی۔ کھنڈ۔ اسے بخواہی، بخواہی، بخواہی۔
آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔ آٹھیاتا۔

પ્રશ્નમાલા

1. (ક) ઇસલામેર પૂર્વેન અવસ્થા કિરપ છિલ?
(ખ) રાસૂલ (સ.) તાદેરકે કિ ઉપદેશ દિલેન?
2. (ક) હમને તમામ બુર્યે કામ ચૂહોડ્યે (ખ) વાદશાહ નામ કિ?
3. જીસ કી લાખી આંજીનેસ કરવાનું હૈ?
4. શદ્વાર્થ લિખ (૫ટી)
ચદાત, શુધા, હ્યાસિયો, ઉત્ત્પન્ન, પ્રાર્થના, ખુર્બિયી, પાકડામન, શ્રાવત,

ત્રાને

તારાના

(ઇસલામી) સંગીત

મસ્લામ બનું ગા મસ્લામ બનું ગા, મિસ એસ્લામ કા બુલ બાલા કરું ગા

મુસ્લિમાં બનૃંગા મુસ્લિમાં બનૃંગા, માય়ીં ઇસલામ કા બોલ બાલા કરૂંગા
મુસ્લિમાન હરો, આમિ મુસ્લિમાન હરો, ઇસલામેર વાળી ઉંચ કરવો

નેહિં ગુમ કરસે મિસ કાન્ઠે ભૂખે હોય, જો જીબ હેઠાં તેહાં હોય
નેહીં ગમ કિહ રસ્તે મેં કાંટે વિષે હ્યાય, જો આપને ખે આવ ઓહ ભી હામસે ખિચે હ્યાય,
ચિંતા નેહીં યે, પથે કાંટા વિછાનો આછે, યારા આપન છિલ તારાઓ સરે ગેછે।

મર્યે દોસ્ત સબ બેખ્રસુર હોય હોય, વે નિયરુલ કી જાલું મિસ ગુમ હોર હોય હોય
મેરે દોસ્ત સબ બે-ખ્બર સો રાહે હ્યાય, ઓહ ગારારોં કી ચાલોં મેં ગુમ હો રાહે હ્યાય
આમાર બસ્તુ સકલ ઉદાસ શરે આછે, તારા અન્યદેર ચક્કાણે હારિયે યાછે

મગ્રમ મિસ તો કરાઠ્હોનું ગા, મિસ એસ્લામ કા બુલ બાલા કરું ગા

મગર માયિં તો કોરાન લેફર ઉઠોસા, માયિં ઇસલામ કા બોલ બાલા કરોસા
આમિ કિસ્ત કોરાન નિયે ઉઠોરો, ઇસલામેર વાળી સમૃદ્ધત કરવો

- સંગીત - ઉંચ - કુંઘ હોય - હારિયે યાઓયા,

خدا پر بھروسہ ہے ڈرمجھ کو کیا ہے، نہیں غم کہ دشمن زمانہ بناء ہے

خُدا پر ڈر روسا ہیا ڈر مُوکو کو کا ہیا، نہیں گم کیا ڈر دُشمن یمانا ہنا ہیا
آٹا ہر ڈپر ڈر سا آھے، آما ہر ڈر کیسرا، نہیں چننا یے یمانا شکر ہیو ہے

میں بن بن کے رحمت احالا کروں گا، میں تارکیوں کا صفائیا کروں گا

مَيْأَىٰ بَنْ بَنَكَهُ رَاهِمَاتُ عَجَالَا كَرَنْجَا، مَيْأَىٰ تَارِيكَيْتُ كَسَفَرَا
آمِي رَاهِمَاتُ رَنَپَهُ سَنْغَثِتُ ہَمَّيَّهُ آلَوَهُ چَدَارَوَهُ، آمِي أَكْفَارُ دُرِيرِبُتُ كَرَبَوَهُ

مسلمان بنوں گا مسلمان بنوں گا، میں اسلام کا بول بالا کروں گا

مُسْلِمَمْ بَنْجَوَهُ مُسْلِمَمْ بَنْجَوَهُ، مَيْأَىٰ إِسْلَامَ كَا بَوَلَ بَالَّا كَرْجَوَهُ
آمِي مُسْلِمَانَ هَبَوَهُ، مُسْلِمَانَ هَبَوَهُ، آمِي إِسْلَامَهُرَهُ بَشَّيَ سَمُونَتُ كَرَبَوَهُ

اٹھوسو نے والو! سحر ہو چکی ہے، اٹھو عمر ضائع بہت ہو چکی ہے

ٹُٹھُ سُونے وَيَالَوَهُ! سَاهَرَ ہَوَهُ چُوكَیَ ہَوَهُ، ٹُٹھُ ٹُمَرَ یَادَهُ ہَوَهُ چُوكَیَ ہَوَهُ
وَتَهُ، یَعْمَلُ سَبَرُ! بَوَرَ ہَمَّيَّهُ گَھَچَهُ، وَتَهُ، جَيَّبَنَ آنِکَهُ نَسْتَ ہَمَّيَّهُ گَھَچَهُ

یہ قرآن اب ہاتھ میں لیکے اٹھو، ترانہ یہ اسلام کا گا کے اٹھو

ایمے کُورآن آب اس ہاث مے لئکے ٹُٹھُ، تارانا ایمے اسلام کا گاکے ٹُٹھُ
اخن کُورآن ہاتھ نیمے وَتَهُ، اسلامہرَهُ سَنْجَیَتُ گَھَچَهُ وَتَهُ

مسلمان بنوں گا مسلمان بنوں گا، میں اسلام کا بول بالا کروں گا

مُسْلِمَمْ بَنْجَوَهُ مُسْلِمَمْ بَنْجَوَهُ، مَيْأَىٰ إِسْلَامَ كَا بَوَلَ بَالَّا كَرْجَوَهُ
آمِي مُسْلِمَانَ هَبَوَهُ، مُسْلِمَانَ هَبَوَهُ، آمِي إِسْلَامَهُرَهُ بَشَّيَ سَمُونَتُ كَرَبَوَهُ

ٹُٹھُ کرکوں - اکھکار، ٹُٹھُ - مُنِچِھ، دُرِيرِبُت، گر - سکال، بَوَر، گُم - جَيَّبَن، نَسْتَ - ضَائِعَ، نَسْتَ - احالا کرنا

પ્રશ્નમાલા

1. ટિ મુખ્ય લિખ - ترانہ
2. (ક) કવિ તારાનાર મધ્યે મુસલિમ જાતીએ કી દૂરાવસ્થા કથા ઉલ્લેખ કરેછે?
(ખ) તોમાર કરણીય કિ? ઉલ્લેખ કર!
3. શબ્દાર્થ લિખ (૫ટી)

بُول بالا، صفائی، ضائع، سحر، تارکیوں، گم، ترانہ

تمہاری دنیا

তুমহারী দুনইয়া
তোমাদের পৃথিবী

تم جس دنیا میں رہتے ہو، وہ ایک بہت ہی بڑا گولہ ہے۔ اور یہ گولہ

তুম জিস দুনহায়া মেঁ রাহতে হো ওহ এক বহুত হী বড়া গোলা শ্যায় আওর ইয়েহ্ গোলা
তোমার যে পৃথিবীতে বাস কর উহ একটি বড় গোলাকার বস্তু। এবং এই গোলাকার বস্তুটি

ہر وقت گھومتا رہتا ہے۔ لیکن اس گھومنے کو نہ تم دیکھ سکتے ہوا اور

ହାର ଓୟାକ୍ଟ ସୂମତା ରାହତା ହ୍ୟାୟ । ଲେକିନ ଇସ ସୂମନେ କୋ ନା ତୁମ ଦେଖ ଶାକତେ ହୋ ଆଓର
ସର୍ବକଳି ସୂରତେ ଥାକେ । କିନ୍ତୁ ଏହି ସୂରପାକକେ ତୋମରା ଦେଖିତେ ପାଓ ନା, ଏବଂ

نہ محسوس کرتے ہو۔ تمہاری اس دنیا کے علاوہ اور بھی بہت دنیا کیں ہیں۔

না মাহসূস করতে হো। তুমহারী ইস দুনইয়া কে আলাওয়া আওর ভী বহত সী দুনইয়ায়ে হাঁয়।
এবং অনুভব করতে পার না। তোমাদের এই পৃথিবী (গ্রহ) ব্যতির আরো অনেক শুহ আছে।

تمہاری دنیا کا نام زمین ہے، یہ زمین ہوا، یا نی، مٹی، گھاس، درخت،

তুমহারী দুনইয়া কা নাম যমীন হ্যায়, ইয়েহ যমীন হাঁওয়া, পানী, মিটী, ঘাস, দরখত,
তোমাদের গ্রহের নাম পৃথিবী, এই পৃথিবী বাতাস, পানি, মাটি, ঘাস, বৃক্ষ,

پھر اور تمام ان چیزوں سے مل کر بنی ہے جو تم اپنے ارگردد کہتے ہو۔
پاٹھر کے آگے تما مام ٹون ٹائیوں میں میل جوں کر کر بنی ہای جو تو تم آپنے ایران گیرد دے دکھتے ہو
پاٹھر اور ۱۰۰۰ تک سب سے زیادہ ہے۔

ز میں یہ سورج چمکتا ہے، مینہ برستا ہے اور ہوا چلتی ہے۔ تمیر بھی

যমীন পর সূরজ চমকতা হ্যায়, মীহ বরসতা হ্যায় আওর হাওয়া চলতী হ্যায়। তুম পর ভী
পথিবীতে সৰ্য চৰকায়, বৃষ্টি বৰ্ষিত হ্য এবং বাতাস প্ৰবাহিত হ্য। তোমাদেৱ উপৰও

سورج چمکتا ہے۔ بارش ہوتی ہے۔ ہوا بعض اوقات تمہارے کپڑے بھی اڑا دیتی ہے۔

সুরজ চমকত্বা হায়, বারিশ হোতী হায়। হাওয়া বায় আওক্তুল তুমহারে কাপড়ে ভী উড়া দেতী হায়।
সূর্য আলো দেয়, বৃষ্টি হয়। বাতাস কখনো তোমাদের কাপড়ও উড়িয়ে দেয়।

તમ જીમન પર હેતુ હો - ઓરિનારી ચારોલ ત્રફ જોક્ખે હો વેસબ એક જીમન કા હસે હૈ -

તુમ યમીન પર રાહેત હોય આ ઓર તુમહારી ચારું તરફ જો કૃથ હાય ઓ સવ ઇસી યમીન કા હિસા હાય આ તોમરા પૃથ્વીને વાસ કરવા એવં તોમાદેર ચારિદિકે યા કિછુ આછે તા સવ એવી પૃથ્વીરાઈ અંશા

પ્રશ્નમાલા

૧. (ક) તોમાદેર એવી ગ્રહટા કેમન?
- (ખ) તોમાદેર ગ્રહેર નામ કિ?
૨. (ક) તોમાદેર ગ્રહ કિ દિયે ગઠિત હયેછે?
૩. શદ્દાર્થ લિખ્યા

ઉલાદો، મિને، મુખ્યોસ، ગોલે

સુરજ

સૂરજ
સૂર્ય

સુરજ બાલ્કલ એક જીપ્તે હોય સ્નેર્ટે ત્થાલ કી ત્રફ રૂધી દિયા હૈ - લીકન દ્રાચુલ સૂરજ બિલકૂલ એક ચમકતે હોય સુનહેરે થાલ કી તરાહ દિખાઈ દેતા હાય આ લેકિન દર આસલ સૂર્ય એકટિ પ્રજ્ઞાલિત સોનાલી થાલેર મત દેવા હાય કિષ્ટ મૂલત :

યાએક બ્રાગોલે હૈ જોનગારોલ કી ત્રફ ડેક્ટાર હતા હૈ - ઓરાસ કે શુલે ઇયે એક બડા ગોલા હાય જો આસારોની કી તરાહ દાહાકતા રાહતા હાય આ ઓર ઉસકે શો'લે ઇહ એકટિ ગોલાકાર બસ્તુ યા અગ્નિસ્કુલિસેર મત પ્રજ્ઞાલિત હય એવં તાર અગ્નિશિક્ષા

અને બ્રાને ઓર ગ્રમ હોતે હૈસ કાસ જીસી આગ ત્રમ ને આજ ટક કુચી ને દિક્ષી હોગી -
ઇતને બડે આ ઓર ગરમ હોતે હાય કિં ઉસ જાયસી આગ તુમને આજતક કરી ના દેવી હોગી।
એત બડે એવં ગરમ હ્ય યે, તાર મત આણન આજ પર્યાત તોમરા કથનો દેખનિ।

સુરજ કી રોણી અની ત્યારી હૈ કે દોનાબ્રહ્રકી બ્લેનાસ જલાડી જા મીસ ટ્યુબી
સૂરજ કી રોણની ઇતની ત્યે હોતી હાય કિં દુનહોય ભર કી બિજાલિયાં જાલા દી જાયેં તબ ભી
સૂર્યેર આલો એમન તૌરે હ્ય યે, સારા દુનિયાર બિદ્યુત જાલિયે દેયા હ્ય ત્રબું

સોનાલી રં - સ્નેર્ટોર્સ - અગ્નિસ્કુલિસ, આણનેર ટુકરા, મુલ્ટ - અગ્નિશિક્ષા,
બ્લેનાસ - બિદ્યુત,

زیادہ ہے۔ تم نے کرہ گرم رکھنے کی بجلی والی انگلیٹھی تو دیکھی ہو گی، بس یوں
بیان کرو۔ تومانے کامرا گرام را خانے کی بیرونی انسٹیٹی ٹولے دیتے ہوئے، بس ایڈ
بیشے۔ تومارا کامرا گرام را خانہ کی بیرونی انسٹیٹی ٹولے دیتے ہوئے، بس ایڈ

سچھ لوکہ زمین کو گرم رکھنے کے لئے یہ ایک بہت ہی بڑی انگیٹھی ہے۔ سورج کے سماں لے کر کیا ہے، یعنی نہ گرم رکھنے کے لیے ایسے ہے۔ اسی طبقہ میں ایک بہت ہی بڑی انگیٹھی ہے۔ سورج کے بُروے ناولے ہے، یعنی نہ گرم رکھنے کے لیے ایسے ہے۔ اسی طبقہ میں ایک بہت ہی بڑی انگیٹھی ہے۔

تم اس کا اندازہ بھی نہیں کر سکتے۔ اور وہ اتنے فاصلہ پر ہے کہ چاہے تمہارے تھم عسکرا آنڈا یا بی نہیں کر سکتے۔ آگے وہ اپنے فاسیلے پر ہے جو یہی کیا ہے تھا۔

پاس کتنا ہی تیز سے تیز اڑنے والا ہوائی جہاز کیوں نہ ہوتا وہاں پہنچ نہیں سکتے۔
پاس کیتھاں ہی تیز سے تیز اڑنے والا ہوائی جہاز کیوں نہ ہوتا وہاں پہنچ نہیں سکتے۔
پاس کیتھاں ہی تیز سے تیز اڑنے والا ہوائی جہاز کیوں نہ ہوتا وہاں پہنچ نہیں سکتے۔

بھیوں - تیز، دُرڑ، فاصلہ، چٹپی، سے کھانے

ପ୍ରଶ୍ନମାଲା

১. (ক) সূর্য দেখতে কেমন?
 (খ) তোমা থেকে সূর্য কতটুকু দূরত্বে?
 ২. শব্দার্থ লিখ :

انگلیسی، بھٹیوں، بجلیاں، شعلے، انگاروں، سہرے

رات، دن اور ستارے

ରାତ, ଦିନ ଆଓର ସିତାରେ
ରାତ, ଦିନ ଏବଂ ତାରକାରାଜୀ

سورج ہر وقت چمکتا رہتا ہے۔ لیکن یہ ایک وقت میں صرف زمین کے

সূরজ হার ওয়াক্ত চমক্তা বাহতা হ্যায়। লেকিন ইয়ে এক ওয়াক্ত মেঁ সিরফ যমীন কে
স্বৃষ্টি সর্বদা চমকাতে থাকে। কিন্তু ইহা একই সময় কেবল পৃথিবীর

جس کارخ دوسری طرف ہو۔ سورج کی روشنی زمین کے جس حصے تک پہنچتی ہے وہاں جیسکا کوئی دوسرا تارف نہ ہے۔ سورج کی روشنی کے جس حصے تک پہنچتی ہے وہاں میں کوئی دوسری تارف نہ ہے۔

تک دن ہے، اور جس حصے تک نہیں پہنچ سکتی وہاں تک رات ہے۔ رات کے وقت تک دن ہایاں، آگے ور جیس ہیں میں تک نہیں پہنچ سکتا تو وہیں تک رات ہایاں۔ رات کے وہیں کوئی پہنچ نہیں سکتا۔

تمہیں ستارے نظر آتے ہیں۔ یہ ستارے دن میں بھی آسمان پر موجود ہوتے ہیں، لیکن تūمھے سیتاڑے نہ رکھ آتے ہیں۔ ایسے سیتاڑے دن میں بھی آسمان پر موجوں ہوتے ہیں، لیکن توہم را تارکا دے دیتے پاو۔ ایسے سب نہ کہ دنیوں بے لہو اور آکاشرے بیدیوں کا خانہ، کیست

سونج کی روشنی اس قدر تیز ہوتی ہے کہ ستارے تمہیں نظر نہیں آ سکتے۔ جب سورج سُرجن کی گلوشنی ایس کندر تھے، ہوتی ہا یا کیس سیتا رے تومھے نہیں آ سا کتے۔ جب سُرجن سُمرے اپنے آلوں اس پختہ ہے یہ، تو مادا دل پکشہ تارکا دمدا سستہ ہے یہ نا۔ یا ختن سُرجن

چھپ جاتا ہے تو ستاروں کی چک نظارہ ہو جاتی ہے۔ ہمیں ستارے بہت ہی نئے منے چुپ جاتا ہے اسی سیخانے کی وجہ پر ہے۔

نظر آتے ہیں۔ لیکن حقیقت میں وہ بڑے بڑے ہوتے ہیں۔ بڑی چیزیں اگر دور سے دیکھی نہ ہوں تو آتے ہیں۔ لیکن ہماری کوئی تجسس نہ ہو۔

جائیں تو چھوٹی معلوم ہوتی ہیں۔ آسمان پر اڑتے ہوئے ہوائی جہاز بالکل کھلونے سے
جایے تو ہوئی ملائم ہوتی ہے۔ آسمان پر اڑتے ہوئے ہوائی جہاز بالکل کھلونے سے
ہے تھن چوٹی ملائم ہوتی ہے۔ آسمان پر اڑتے ہوئے ہوائی جہاز بالکل کھلونے سے
ہے تھن چوٹی ملائم ہوتی ہے۔ آسمان پر اڑتے ہوئے ہوائی جہاز بالکل کھلونے سے

لگتے ہیں۔ لیکن تم نے دیکھا ہو گا کہ زمین پر کھڑے وہ کافی بڑے نظر آتے ہیں۔
لागتے ہوئے ہوئے۔ لیکن تُم نے دیکھا ہو گا کہ زمین پر کھڑے وہ کافی بڑے نظر آتے ہیں۔
لیکن تُم نے دیکھا ہو گا کہ زمین پر کھڑے وہ کافی بڑے نظر آتے ہیں۔

پھر ستارے تو ہوائی جہاز سے ہزاروں لاکھوں گناہ بڑے ہیں۔
فیر سی تارے تو ہا ویڈے جاہا ش میں ہا یا کر لارے ٹونا و دڈے ہا یا یا۔
آر ار کا تو ڈو ڈو جاہا جرے چرے ہا جا را ہا جا را لکھ ٹونا و دا۔

وہ صرف دور ہونے کی وجہ سے بہت چھوٹے معلوم ہوتے ہیں۔
وہ سیر ف دُر ہونے کی وجہ سے بہت چھوٹے معلوم ہوتے ہیں۔
وہ سیر ف دُر ہونے کی وجہ سے بہت چھوٹے معلوم ہوتے ہیں۔

کھلوئے - خلنا،

ଅନୁଯାଳୀ

১. (ক) দিনের বেলায় তারকা দেখা যায় না কেন?
(খ) পৃথিবীর কোন অংশকে রাত বলা হয়?
(গ) তারকা ছোট দেখা যায় কেন?

২. শব্দার্থ নির্ণয় :

روشنی، کھلونے، تیز، ستارے

જાન્ડ ચાંદ ચાંદ

سورج ઓરજ મિન કી ત્રખ જાન્ડ ભી એક ગોલ હૈ - بعض دفعہ تو یہ گول اور چھپી સૂરજ આઓર યમીન કી તરાહ ચાંદ ભી એક ગોલાહ હ્યાય। વાય દફા તો ઇયે ગોલ આଓર ચેપ્ટી સૂર્ય એંગ પૃથ્વીની મત ચાંદ એકટી ગોલાકાર વસ્તુ અનેક સમય એટા ગોલ એંગ ચેપ્ટી

રકાબી કી ત્રખ મુલુમ હોતા હૈ - ઓર્ક્ષી આદ્મી રકાબી કી ત્રખ - યાફ્ર બધું દનોસ મિસ રિકાબી કી તરાહ માલ્મ હોતા હ્યાય। આઓર કભી આધી રિકાબી કી તરાહ ઇયા ફિર વાય દિનોસ મેં થાલાર (રેકાબી) મત મને હ્યાય। એંગ કથનો અર્થ થાલાર મત, અથવા કનો કનો દિન

ખ્રબ્ઝ કી ટ્લી પ્હાન્ક કી શ્ક્લ કા - લીકન જાહે ત્મિસ યે પૂરા દ્કાહી દે યાન્ડ દે,
ખરબ્ઝાર્યે કી પાતલી ફાન્ક કી શાકલ કા। લેન્કિન ચાહે તુમહે ઇયે પૂરા દ્કાસ્ટ દે ઇયા ના દે,
ખરબ્ઝાર્યાર (ગોલાકાર વાસ્પ જાતીય ફલ) પાતલા ફાલીની મત હ્યાય। (યેમન બાંલાય બલા હ્યાય 'એક
ફાલિ ચાંદ') કિસ્ત તોમાદેર કાછે એટા પરિપૂર્ણ દેખા યાક વા ના યાક,

જાન્ડ હ્મિશે ગોલ હોતા હૈ, ફર્ચ સ્ટ્રફ હૈ હોતા હૈ કે એસ કા જો હસ્તે સૂરજ કી
ચાંદ હામેશા ગોલ હોતા હ્યાય, ફર્ચ સ્ટ્રફ ઇયે હોતા હ્યાય કિહ ઉસકા જો હિસ્સા સૂરજ કી
ચાંદ સર્વદા ગોલ થાકે, પાર્થક્ય શુદ્ધ એહી, તાર યે અંશ સૂર્યેર

ત્રફ ન્હીસ હોતા વાહ અન્દ હિરા હોજાતા હૈ - જાન્ડ કી ખુદ કોઈ રોશની ન્હીસ હોતી -
તરફ નેહી હોતા ઓયાહું આન્કેરા હોજાતા હ્યાય। ચાંદ કી ખુદ કોસે રોશની નેહી હોતી।
બિપરીત દિકે થાકે સેટિતે અન્કેર થાકે। ચાંદેર નિજસ્વ કોન આલો નેહી।

યે બાત ક્ષેળી સ્વી મુલુમ હોતી હૈ - લીકન જાન્ડ કી રોશની દ્રાચિ સૂરજ કી
ઇયે બાત કુછ આજીબ સી માલ્મ હોતી હ્યાય। લેન્કિન ચાંદ કી રોશની દર આસલ સૂરજ કી
એહી કથાટી યેન કિછુટા વિસ્યારક મને હજેછા કિસ્ત ચાંદેર આલો મૂલતઃ સૂર્યેરિ

રોશની હૈ જો ચાંદ રોઝ્ટી હૈ એ ઓરાસે રોશન કરીતી હૈ - એ એ એ એ એ
રોશની હ્યાય જો ચાંદ પર પડ્યી હ્યાય આઓર ઉસે રોશન કર દેતી હ્યાય। આગારચે સૂરજ
આલો યા ચાંદેર ઉપર પડે એંગ તાકે આલોકિત કરે દેયા। યદિઓ સૂર્ય

ચેસ્ટા - ચેસ્ટા, - રકાબી - રકાબી, - થાલ, - ખરબ્ઝ - ખરબ્ઝાર (વાસ્પ જાતીય ફલ), - કાલ્પ - કાલ્પ, - ગ્રંચી - ગ્રંચી, - વિસ્યારક

હારી નાદોને ઓખલ હોજાતું હૈ - લીકિન એસ કી કરનોં સે ચાંદ જીક્ટાર હતા હૈ -
હામારી નયરોંને ઉંઘલ હોજાતા હાય! લેકિન ઉસકી કિરનોંને ચાંદ ચમકતા રાહતા હાય!
આમાદેર દૃષ્ટિ થેકે ઉધાઓ હયે યાય! તબું તાર આલો દારા ચાંદ આલોકિત થાકે।

વિસ્યાકરન - અદૃશ્ય, ઉધાઓ, આલો, ઓખલ - કરનોં

પ્રશ્નમાલા

૧. (ક) ચાંદ દેખતે કેમન દેખા યાય? વર્ણના કર।
- (ખ) ચાંદ કિસેર આલોતે ચલે।
૨. શર્દાર્થ લિખ

ઓખલ, અભિ, ખ્રબૂઝ, ચાંદ, રકાબી

عنصراربعه

‘આનાસિરે આરવા’ આથ
ચાર મૌલિક બસ્તુ

મુખી, હો, આગ, પાની, اللہ تعالیٰ ને જણી ચીરોં કો પણના કિયા હાય ઉનમે સે ઇયે
મિટ્ટી, હાંગા, આગ, પાની, આલાહ તા’આલા ને જિતની ચીરોં કો પણના કિયા હાય ઉનમે સે ઇયે
માટી, વાતસ, આંગન, પાની, આલાહ તાયાલા યત બસ્તુ સમૂહ સૃષ્ટિ કરેછેન તાર મધ્યે એઇ

ચાર ચીરીં એસી હીં કે જન કે બિનિર દ્વારા લે જને નહીં રહે સકેં -

ચાર ચીરેં આયસી હ્યાય કિહ જિનકે વાગયેર દનાંહિયા ઓયાલે યિન્દ નેહી રાહ સાકતો।

ચારિટિ બસ્તુ એમન, યા વ્યતિત દુનિયાવાસી જીવિત થાકતે પારે ના।

ડિલ્લીઓ! બેન્થારાડી, એન ગંત જાનોર ઓરાલાક્હોન બે જાન ચીરીં મુખી પર મુજૂદ હ્યાય,

દેખો! બે-શુાર આદમી, આનગિન્ન જાનોરાઓ લારોં બે-જાન ચીરેં મિટ્ટી પર મંજૂદ હ્યાય,
દેખો! અસંખ્ય માનુષ, અગણિત પ્રાણી એરં લંછ લંછ પ્રાનહીન બસ્તુ સમૂહ માટિર ઉપર બિદ્યમાન આજે,

તમ એસી પ્રચૂણે પ્રચૂણે હો, મકાન બનાકર હેતે સેહેતે હો, હીચ્છી બાઢી કરતે હો -

તુમ ઉસી પર ચલતે ફિરતે હો, મકાન બાનાકર રાહતે સાહતે હો, ખેતી-વાડી કરતે હો।

તોમરા ઉહાર ઉપર બિચરણ કર, ઘર બાનિયે બસવાસ કર। ક્ષેત્ર-ખામાર કર।

અગણિત, - એન ગંત - ચાર, - અનુભૂત - મૂલ પ્રદાર્થ,

જો જે ચીਜે મણી હોતી હૈની એવી જે જીવનમાં તુમ ખૂબ ભૂતી ખાતે હોય તો તુમ આપણિની જીવનમાં તુમ ખૂબ ભૂતી ખાતે હોય જે ચીજે મણી સે પ્રયત્ન હોતી હૈની એવી જીવનમાં તુમ ખૂબ ભૂતી ખાતે હોય જે ચીજે મણી સે પ્રયત્ન હોતી હૈની એવી જીવનમાં તુમ ખૂબ ભૂતી ખાતે હોય

ઓરાને જાનુરોનું કુબ્જી કહાતે હો. જે મરજાતે હોતું ભૂજી યે તેમારે કામ

આ ઓરાને જાનુરોનું કુબ્જી કહાતે હો. જે મરજાતે હોતે હો તો તુમનું કામ એવં નિજેદેર (ગૃહપાલિત) પણ દેરકે થાગ્યા છે। યથન તોમારા મૃત્યુબરણ કર તથનો એણો તોમાદેર કાજે

આતી હૈની, ક્યોનકે એસી મિસન્સ ફળ હોતે હો.

આતી હાયા, કિર્દિકિંહ ઇસી મેં દાફન હોતે હો।

આસે, કેનના એટેઓ તોમાદેર કબર હયા।

હોએ - ડિઝોઝિન કે ચારોનું ત્રફ હોએ - તુમ હોએ મિસન્સ લીટે હો. એસી તરફ દોસરે

હાગ્યા : દેખો! યમીન કે ચારું તરફ હાગ્યા હાયા! તુમ હાગ્યા મેં સાંસ લેતે હો। ઇસી તરાહ દૂસરે

વાતાસ : દેખ! યમીનને ચર્ચિંદે વાતાસ આછે। તોમારા વાતાસેને મધ્યે શ્વાસ નિયે થાકું। એમનિ ભાવે અનાન્ય

જાનુરો એણો બુધી એસ સે ફાન્ડે એથાતે રહેતે હૈની - હોએ બુધી, બુધી હોતી હૈની એએ

જાનુરોના આઓ પણ દેરકે તુમે તુમે હાયા આઓ પણ દેરકે ચારા સમૃદ્ધ ઇહા દ્વારા ઉપકૃત હતે થાકું। વાતાસ કથનો હાલકા હય એવં

બુધી જરૂર સે ચૂંચી હૈ - બુધી જરૂર સે હોએ ચૂંચી હૈ તો ટુફાન આ જાતા હૈ -

કંઈ યોર સે ચલતી હાયા! વાય ઓઝું જર યોર સે હાગ્યા ચલતી હાયા તો તુફાન આ-જાતા હાયા। કથનો પ્રબલ બેગે ચલો। કોન કોન સમય વાતાસ યથન પ્રચન્દ બેગે ચલે તથન બાડું એસે યાયા।

તુમ હોવું એસ કે જુટાજ હો, એસ કે બિગ્રિન્ડે રહના માલ હૈ -

તુમ હાર ઓઝું ટુસ કે મુહતાજ હો ટુસ કે બાગાયેર યિદ્દા રાહના મુહાલ હાયા!

તોમારા સર્વકષ્ણ તાર (વાતાસેર) મુખાપેંક્ષી, ઉહ બ્યાતિત જીવિત થાકા અસસ્ત્રબા।

આગ - યે દ્વારાની એક બૃદ્ધિ નુંત હૈ - એસ સે તેમારે હેરારોનું કામ બન્ને હૈની -

આગ : ઇયે આન્દ્રા તાયાલા કી એક બડી ને મણત હાયા! ઇસ્સે તુમનું હાયારું કામ બનતે હાયા! આણન : ઇહા આન્દ્રા તાયાલાર એકટિ બડું નિયામત, ઇહા દ્વારા તોમાદેર હજાર કાજ સમ્પન્ન હયા।

કુર્ક - કેનના - સાંસ - શ્વાસ - ઝોરે, પ્રબલ બેગે - બઢું - અસસ્ત્રબ - ગ્રાન્લ - આણન,

دیکھو! تم جاڑے کے موسم میں آگ جلا کرتا پتے ہو۔ اور سر دلیوں سے بچتے ہو۔
دیکھو! تum جاڑے کے موسم میں آگ جلا کرتا پتے ہو۔ اور سر دلیوں سے بچتے ہو۔
دیکھو! تum جاڑے کے موسم میں آگ جلا کرتا پتے ہو۔ اور سر دلیوں سے بچتے ہو۔
دیکھو! تum جاڑے کے موسم میں آگ جلا کرتا پتے ہو۔ اور سر دلیوں سے بچتے ہو۔

آگ ہی سے روئی، چاول، سالن پکاتے ہو، طرح طرح کی مٹھائیاں اور
آگ ہی سے روئی، چاول، سالن پاکاتے ہو، تراہ تراہ کی مٹھائیاں آوار
آگ ہی سے روئی، چاول، سالن پاکاتے ہو، تراہ تراہ کی مٹھائیاں آوار
آگ ہی سے روئی، چاول، سالن پاکاتے ہو، تراہ تراہ کی مٹھائیاں آوار

سینکڑوں کھانے کی چیزیں اسی سے تیار کرتے ہو۔ ستاراں سے سونا چاندی
سائیلینکڈ کھانے کی ٹیامے ایسی میں تیار کرنا ہے۔ سونا اور چاندی
شک شک پر کاروں کی طرف۔ بخوبی اسی میں سونا اور چاندی کا مل جائے۔

گلاکر زیور بناتے ہیں۔ اور لہار بھی اسی سے لوہا تپا کر چاقو،
گلاؤ کر یہ ویساں بھی اسی سے لوہا تپا کر چاقو،
گلاؤ کر یہ ویساں بھی اسی سے لوہا تپا کر چاقو،
گلاؤ کر یہ ویساں بھی اسی سے لوہا تپا کر چاقو،

چھریاں، کڑھائیاں، توے، زنجیریں، تالے اور کنجیاں بناتے ہیں۔
 چُریاں، کڈھائیاں، تاومے، یونجیوں، تالے آوار کونجیاں وانا تے ہائی۔
 چُری، کڈھائی، تاوما، شکل، تالا اور چاربی وانا یا۔

پانی۔ تمہاری زمین پر پانی دوسری سب چیزوں سے زیادہ ہے۔

ପାନୀ : ତୁମହାରୀ ସୟାନ ପର ପାନୀ ଦୁଃଖୀ ସବ ଚିଯୁଁ ମେ ଯିରାଦାହ ହାୟ।
ପାନୀ : ତୋମାରେ ପ୍ରଥିବାତେ ପାନିର ପାରିମାନ ଅନ୍ୟ ଜିନିମେର ତୁଳନାୟ ବେଶୀ।

تک کر مٹتی تھی اسے کچھ کہا نہ تھا

بہاں تک کہ مٹی، پتھر، گھاس، اور جنگل کو سے بھی زیادہ۔ زمین پر کچھ پانی تو
اہم تر کیا ہے۔ میٹی، پا�ر، گھاس، آوار جس لئے میں سے بھی خیر نہیں۔ یہیں پر کوچھ پانی تو
امن کی مٹی، پا�ر، گھاس اور جس لئے سماں میں خیر نہیں۔

بارش کی صورت میں گرتا ہے، کچھ پانی زمین کے نیچے بنتے ہوئے چشموں سے آتا ہے،
واریش کی سرعت میں گیرتا ہے، کوڑ پانی یمنی کے نیچے باہتے ہوئے چشمیں سے آتا ہے،
بُرْدِ اکارے پددے، کیڑ پانی بُرْدِ پستھے پرباہیت کرگنا دارا خیکے پا ویسا یا۔

کچھ پانی چھوٹے ندی نالوں سے ملتا ہے، اور سب سے زیادہ پانی دریاؤں کو کچھ پانی ہوتے نہیں نالے میں سے میلتا ہے، آگرہ سب سے بڑا ہے پانی دریائے کنہار کو کچھ پانی ہوتے نہیں نالے میں سے میلتا ہے، آگرہ سب سے بڑا ہے پانی دریائے کنہار

اور سمندرو میں ہوتا ہے۔ لیکن پانی صرف سمندروں، دریاؤں یا نالوں میں ہی آؤں سمندر کرنے میں ہوتا ہے۔ نہیں بلکہ پانی سیرف سمندر کرنے، دارہ ایسا اور ایسا نالہ میں ہے جس کے ساتھ سمندر کرنے کا ایسا طریقہ ہے۔

جس طرح مٹی، آگ اور ہوا کے بغیر کوئی چیز زندہ نہیں رہ سکتی، اسی طرح جس تراہی مٹی آگ آوارہ ہاں گوا کے باغامیں کوئی ٹیکھی یمندیاں نہیں رہ سکتی، اسی تراہی مے رکم بارے مانی، آگنی اور باتا ماس بختی کوئی بستی (پانی) جی بیت خاکتے پارے نا، تھے میں بارے

یاں کے بغیر بھی کسی چیز کا زندہ رہنا ممکن نہیں۔

পানী কে বাগায়ের ভী কিমী চীয় কা যিন্দাহ রাহনা মুমকিন নেই।
পানি ব্যতিতও কোন বস্তুর (প্রাণী) জীবিত থাকা সম্ভব না।

- مکن - بعیر - سمعود - سمندر - سکوت، وارثنگیل - هونے والی - عوامی - اگتا۔

ପ୍ରଶ୍ନାଲା

১. (ক) চুচ্ছার জন্ম কয়টি ও কি কি?
(খ) মানুষকে কোথায় দাফন করা হয়?
 ২. (ক) তুফান কখন আসে?
(খ) আগন তোমাদের কি উপকারে আসে?
(গ) পানি কোথায় পাওয়া যায়?
 ৩. শব্দার্থ লিখ :

کنجیاں، طوفان، سردیوں، پودے، بے شمار،
ممکن، سمندروں، چشمیں، لہار،

٢٣

ମୁଦ୍ରଣ

୪୮

موسم پانچ ہوتے ہیں: جاڑا، گرمی، برسات، خزان، بہار۔

ମୁଖସମ ପାଁଚ ହୋତେ ହ୍ୟାୟ : ଜାଡା, ଗରମୀ, ବରସାତ, ଖାୟା, ବାହାର।

ଝତୁ ପାଂଚଟି ହ୍ୟ : ଶିତ, ଗ୍ରୀୟୁ, ବର୍ଷା, ହେମନ୍ତ, ବସନ୍ତ।

جاڑا۔ جاڑے میں کڑا کے کی سردی پڑتی ہے۔ شبم اور کہرے کا زور ہوتا ہے۔

জাড়া : জাড়ে মেঁ কড়াকে কী সরদী পড়তী হ্যায়। শবনম আওর কোহৱে কা যোৱ হোতা হ্যায়।

শীতকাল : শীতকালে কনকনে শীত পড়ে। শিশির এবং কৃষ্ণার প্রাধান্য থাকে।

رات لمبی ہوتی ہے۔ پڑھنے کا خوب موقع ملتا ہے۔ دن چھوٹا ہوتا ہے۔ تھوڑی دیر میں رات لبھی ہوتی ہے۔ پڑھنے کا خوب موقع ملتا ہے۔ دن چھوٹا ہوتا ہے۔ تھوڑی دیر میں رات دیئر ہے۔ پڑھنے کا خوب موقع ملتا ہے۔ دن چھوٹا ہوتا ہے۔ تھوڑی دیر میں رات دیئر ہے۔ پڑھنے کا خوب موقع ملتا ہے۔ دن چھوٹا ہوتا ہے۔ تھوڑی دیر میں رات دیئر ہے۔

ختم ہو جاتا ہے۔ بچے دھوپ کھاتے ہیں۔ لوگ موٹے موٹے لحاف اور ڑھتے ہیں۔

খতম হো জাতা হ্যায়। বাক্সে ধূপ খাতে হ্যায়। লোগ মোটে মোটে লেহাফ ওঢ়তে হ্যায়।

শেষ হয়ে যায়। বাচ্চারা রোদ পোহায়। লোকেরা মোটা মোটা লেপ গায়ে দেয়।

روئی دار بندی پہنچتے ہیں۔ مسجدوں میں گرم پانی کا انتظام ہوتا ہے۔

ରୋଇସିଦାର ବାଙ୍ଗୀ ପହେନ୍ତେ ହ୍ୟାୟ। ମସଜିଦିଁଁ ମେଁ ଗରମ ପାନୀ କା ଇନ୍ଦ୍ର୍ୟୋଗ ହେତା ହ୍ୟାୟ।

তুলা বিশিষ্ট পোষাক পরে। মসজিদ গুলোতে গরম পানির ব্যবস্থা থাকে।

جاڑے میں سبزیاں خوب ملتی ہیں۔ شامی، آلو، ٹماٹر اور ساگ ہوتا ہے۔

জাড়ে মেঁ সবযিঁা খুব মিলতী হ্যাঁয়। শালজম, আলু, টমাটোর, আওর সাগ হোতা হ্যাঁয়।

শীতকালে প্রচুর সবজী পাওয়া যায়। শালগম, আলু, টমেটো, এবং শাক হয়।

- کڑا کے بستہ - بھار - ہمہنگ - خزاں - برسات - چیتکال - جاڑا - موم - خٹو - شمع - کھنکھنے،
شمع - پوشاک، - بندی - کھیل - سانچہ - شام - شامگ - شامی - شامیں - شامیں - شامیں - شامیں - شامیں

امروز، گا جراور موونگ پھلی بھی کھانے میں آتی ہیں۔

ଆମକୁନ୍ଦ ଗାଜର ଆଓବ ମସିଫଳୀ ଭୀ ଥାନେ ମେଁ ଆତି ହାଁୟ।

পেয়ারু, গাজুর এবং চিনাবাদাম ও খাওয়া হয়।

گرمی۔ گرمی میں خوب لوچلتی ہے، دن میں باہر نکلنا مشکل ہو جاتا ہے

ଗରମୀ : ଗରମୀ ମେ ଖୋବ ଲୁ ଚଲତି ହାୟ, ଦିନ ମେ ବା-ହାର ନିକାଳନା ସୁଶକଳ ହେ ଜା-ତା ହାୟ। ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତକାଳ : ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତକାଳେ ପ୍ରଚର୍ତ୍ତ ତାପଦାହ ହୁଁ, ଦିନରେ ବେଳା ବାଇରେ ବେର ହୁଓୟା କଟକର ହେ ଯାୟ।

وگ برف پیتے ہیں۔ کپڑے باریک پہنے جاتے ہیں، پودے سوکھ کر مچھا جاتے ہیں۔
لے گ بولاف پیتے ہیں۔ کاپڈے باریک پہنے جاتے ہیں، پودے سوکھ کر مچھا جاتے ہیں۔

سبزیاں کم ہوتی ہیں۔ آم، خربوزے، سنترے، اور لیموں ملتے ہیں۔

সবযিয়াঁ কম হোতী থাঁয়। আম, খারবৃষ্যে, সন্তো আওর লীয়া মিলতে হাঁয়।

সবজী (উৎপাদন) কর হয়। আম, খারবুয়া (বাঞ্চি জাতীয় ফল, কিম্বা বাঞ্চির চেয়ে সুস্থানু), মাল্টা (মাল্টাকে উদ্ভূতার্থীগণ সন্তা বলে থাকেন), এবং লেবু পাওয়া যায়।

لیموں کا شربت بناتا ہے۔ رات میں چھوٹی ہوتی ہیں۔ دن بڑے ہوتے ہیں۔

ଲୀମ୍ କା ଶରବତ ବନତ ହ୍ୟାଯା । ରାତେ ଛୋଟି ହୋତି ହ୍ୟାଯା । ଦିନ ବଡ଼େ ହେତେ ହ୍ୟାଯା ।
ଲେବୁର ଶରବତ ତୈରି କରା ହ୍ୟା । ରାତଗୁଲେ ଛୋଟ ହ୍ୟ ଓ ଦିନ ବଡ଼ ହ୍ୟ ।

لبھی کلکڑی اور لوکی ترکاری مفید ہوتی ہے۔

ଲୟୀ କାକଡ଼ି ଆଓର ଲଓକି ତରକାରୀ ମୁଫିଦ ହୋତି ଥାଏ ।
ଲୟୀ କାକଡ଼ି (ଶଶୀ ଜୀତାଯି ଚିକନ ଲୟୀ ଫଳ ।) ଏବଂ ଲାଉ ତରକାରୀ ଉପକାରୀ ହୁୟ ।

برسات۔ برسات میں یانی خوب برستا ہے۔ بادل گڑگڑاتے جھم جھم یانی برستا ہے۔

ବରସାତ : ବରସାତ ଯେ ପାନୀ ଥିବ ବରସତା ହ୍ୟାୟ। ବାଦଳ ଗଡ଼ଗଡ଼ାତେ ବମ ବମ ପାନୀ ବରସତା ହ୍ୟାୟ।

বর্ষাকাল : বর্ষাকালে প্রচুর বারী বর্ষিত হয়। মেঘ গর্জন করে, ঝম ঝম বৃষ্টি হয়।

زمیں پر ہر طرف سبزہ اُگ آتا ہے، چاروں طرف ہر یا بی نظر آتی ہے۔ اکثر

যমীন পর হার তরফ সববাহাঁ উগ আতা হায়, চাঁর্ক তরফ হাইইস্লালী নথর আতী হায়। আকসাব
যমিনের উপর প্রত্যেক দিকে সবুজের উৎপাদন হয়, চতুর্দিকে সবজাব নজরে আসে। বেশীরভাগ সময়

خزاں - خزاں مختصر ہوتی ہے، اس میں درختوں کی پیتاں جھپٹ جاتی ہیں۔ بڑے بڑے
 خیاں : خیاں مُختَرَتَامَارَ ہوتی ہے، اس میں درخت تک کی پانڈیاں بडے جاتی ہے۔
 ہے مُنْتَکَلَ : ہے مُنْتَکَلَ سُنْكِنْدَ ہے، اتے گاہِ پاتا ہے۔

پیٹ نگے کھڑے ہوتے ہیں۔ فصلوں کی کثائی شروع ہوتی ہے۔ پودوں میں کوئی پھر نہیں ہوتا۔

تج پیدا نہیں ہوتا۔ اکثر پھوڑے، پھنسی اور خارش کا ڈر رہتا ہے۔
بیج پیدا نہیں ہوتا۔ آکسیجن کا نہیں ہوتا۔ آکسیجن کا نہیں ہوتا۔

بہار۔ اس میں پودوں کے بچ بوئے جاتے ہیں۔ درختوں پر بیتاں اُگ آتی ہیں۔
باہر : اسमें پودنے کے بیج بوئے جاتے ہیں۔ دارخٹ پر پاٹیاں ٹگ آتی ہیں۔
بسنکال : اسی خلعتے ڈارا کا بیج بپن کرنا ہے۔ گاہے پاتا گجایا۔

پھول خوب کھلتے ہیں، ہر طرف ہر یا می رہتی ہے۔ پرندے راگ الائچے ہیں۔
فُلِ خوبِ خیل تے ہوای، ہارِ تر فَ هارِ یا لی راہتی ہوای۔ پرندے راگِ آلام پتے ہوای۔
انکے فلِ ٹوکڑے، چاری دنکے سبز جو شام ل خاکے۔ پا خیراً گانِ درہ۔

اور وہ جانور جو جاڑیے بھرا پنے بلوں میں گھس رہتے ہیں اس موسم میں
آوار وہ جانور یا رار جو جاڈے بر آپ نے بیل میں ٹھونڈے رہا تھا ہی یہ اس موسم میں
اُب بُجے سے سُمُّنے پُری گیتے لکھ دیے تھے اسی کا نام اسی سے ملے جاتا ہے۔

بہار آ جاتے ہیں۔ یاد کھو! کہ خزاں جاڑے کے شروع میں آتی ہے اور بہار
باہار آ جاتے ہیں۔ باہار آ جاتے ہیں۔ باہار آ جاتے ہیں۔

જાڑાખ્ટમ હોને પર- ચોનકે યે દો મુસ્મિન્દું મધ્યમ હોતે હોય ઇસ લિયે વાય લોગ
જાડા ખતમ હોને પર। ચૂંકિંહ ઇયે દો મદ્દમ વહત મુખતાસાર હોતે હોય ઇસ લિયે વાય લોગ
શુરૂ હ્ય શીતેર શેષે। મેહેતું એહી ઝતું અતિ સંક્ષિપ્ત હ્ય, એજન્ય કેટ કેટ

અન કાશાન્હીસ કર્તે ઓરસ્રફ તીન મુસ્મિન્દું બતાતે હૈન, જાડા, ગ્રમી, બરસાત-

ઇનકા શુમાર નેહી કરતે આવે સિરફ તીન મદ્દમ બાતાતે હોય : જાડા, ગ્રમી, બરસાત।
એ દુટો ઝતુંકે (પૃથક ઝતું મધ્યે) ગણ કરે ના। એવં શુરૂ તિન ઝતું બલે : શીત, ગ્રીઘ્ન, બર્ષા।

શેષ - મધ્યમ - સંક્ષિપ્ત, રંધ્ન - ગણના,

પ્રશ્નમાલા

૧. (ક) ઝતું મોટ કયાટિ ઓ કિ કિ?
- (ખ) શીતકાલે રાત્ર-દિન કેમન થાકે?
૨. (ક) ગ્રીઘ્નકાલે કોન કોન જિનિષ બેણી પાઓયા યાય?
- (ખ) બર્ષાકાલે ચારિદિકેર દૃશ્ય કેમન દેખ્યા?
- (ગ) હેમણ્ટકાલ ઓ બસણ્ટકાલ કથન શુરૂ હ્ય?
૩. શર્દાર્થ લિખ :

બ્લો, હેરિલી, ખારશ, અર્વો, થ્માર, થિન્મ, બ્હાર, ખ્રાં,

ચારિયાર

ચાર ઇયાર
ચાર બન્ધુ

حضرત رسول કرિم صل્લી અલ્હ ઉલ્લિ વિલ્લે સ્લેમ કે ચાર મશ્હોર સહાબે હતે,

હ્યરત રાસૂલે કરીય સાલ્લાહ આલાઈહિ ઓયા સાલ્લામ કે ચાર મશ્હૂર સાહાबાહ થે,
હ્યરત સાલ્લાહ આલાઈહિ ઓયા સાલ્લામેર ચારજન પ્રસિદ્ધ સંગી છેલેન,

જન કો ચારિયાર કેટે હૈન- અન કે નામ યે હૈન- હ્યરત બુબર સદ્રીચ, હ્યરત
જિનકો ચાર ઇયાર કાહતે હોયાં। ઉનકે નામ ઇયે હોયાં : હ્યરત આબુ બકર સિદ્દીક, હ્યરત
યાંદેરકે ચાર બન્ધુ બલા હ્યા। તાંદેરનામ એહી : હ્યરત આબુ બકર સિદ્દીક, હ્યરત

અમ્રફાર્વુ, હ્યરત ઉનાન ગની, હ્યરત ઉલ્લિ અન્નિમ- અન હ્યરત્સ કો ખલાફાયે
ઓમર ફાર્ક, હ્યરત ઓસમાન ગની, હ્યરત આલી રાયિયાલ્લાહ આનન્દમ। ઉન હ્યરત-ત કો ખોલાફાયે
ઓમર ફાર્ક, હ્યરત ઓસમાન ગની, હ્યરત આલી રાયિયાલ્લાહ આનન્દમ। તાંદેરકે ખોલાફાયે

બન્ધુ - મશ્રુ - પ્રસિદ્ધ - ખલાફા - પ્રતિનિધિ,

راشدین بھی કہتے ہیں۔ انہوں نے حکومت الٰہي قائم کی تھی، لیکن بدستمی سے راشدین بھی کاھتے ہیں। عوام نے ہجوماتے اُلّاہي کاھے کی تھی، لیکن بدستمی سے راشدین و بلواء ہے। تاؤ رہو داری راست پرستی کر رہے ہیں، کیونکि دُرْبَغَاجَبَشَتَ:

زیادہ دنوں تک قائم نہ رہ سکے۔ سچے اور مجاہد مسلمان ہر زمانے میں
یہاں دنیوں تک کھڑا ہے نا راح ساکے। ساکھے آؤ اور مُوجَاهِدِ مُسْلِمَانَ ہارِ یَمَانَ مِنْ مَنْ مَنْ
بَشَّرِیَّہِ دِنِ ہُسْنَیٰ ہتھ پارے نی। ساتھیا دی اے و مُوجَاهِدِ مُسْلِمَانَ گَانَ یُعْنَیَ یُعْنَیَ

ایسی حکومت قائم کرنے کی کوشش کرتے رہے ہیں۔ مگر اسلام کے دشمنوں اور
آیتیں ہجومات کاھے کی کوشش کرتے رہے ہیں۔ مگر اسلام کے دشمنوں نے آؤ اور
ایمان شناسن دستیاری کرنے چھٹا یا رات ہیں۔ کیونکि اسلام اور شکر را اے و

بے عمل مسلمانوں نے ان کو بھی کامیاب ہونے نہ دیا۔ پیارے بچو! آج سے تم
بے-آمِل مُسْلِمَانَ نے عوام کو بھی کامیاب ہونے نہ دیا۔ پیارے بچو! آج سے تم
بے-آمِل مُسْلِمَانَ نے تاؤ رہو داری اے و سفول ہتھ دئے نی۔ پری� ہلنے را! آج خٹکے تو مارا

عہد کرو کہ ہم جب تک اس دنیا میں رہیں گے سچے اور مجاہد مسلمانوں کی
‘آہد کر لو کہ ہم جب تک اس دنیا میں رہیں گے سچے اور مجاہد مسلمانوں کی
اسکیا کار کر رہے ہیں، یادیں آمِل مُسْلِمَانَ کی دُنیا تھا کبھی بھی اے و

طرح حکومت الٰہي قائم کرنے کی کوشش کرتے رہیں گے۔

تراہ ہجوماتے ایلہاہی کاھے کر نے کی کوشش کرتے رہے ہیں
مط خود داری شناسن-بُجَاثَہ کاھے کر ایلہاہی کرنا چھٹا کر رہے ہیں!

پار - بکھر، پھٹک، سچے اور مجاہد - حکومت، سٹاٹ، راجت، شناسن، چھٹا،

પ્રશ્નમાલા

1. (ا) راسُل (س.) اے چار ہجوماتے کا رہا؟ تاؤ رہو نام کی?
(ب) تاؤ رہو کے کی ہلے?
(ج) تراہ کیسے اسکیا کار کر رہے ہیں?
2. شہزادی لیخ :

سچے، کوشش، حکومت، مشہور، یار

چارا مام

مذہب اسلام کو سمجھنے اور سمجھانے کے لئے جن بڑے بڑے عالموں نے جان توڑ
ماہیا کا وہ اسلام کو سمجھانے آؤں والے عالموں نے جان توڑ
ایسلاام دھرم کے وہ ایسا وہ بڑے عالموں نے جان توڑ

کوشش کی ہیں، اور ان کے ماننے والوں کی تعداد زیادہ ہے، وہ چار ہیں۔

কৃশিক কী হাঁয়, আও উনকে মাননে ওয়ালুঁ কী তাদাদ যিয়াদাই হ্যায়, ওহ চার হাঁয়।
চেষ্টা করেছেন। এবং তাঁদের অনুসৰীদের সংখ্যা অধিক, তাঁরা চার জন।

جو ائمہ، اربعہ کھلاتے ہیں۔ ان کے نام یہ ہیں۔ (۱) حضرت امام

ଜୋ ଆଇଶ୍ୱାରେ ଆରବା'ଆହ' କାହଲାତେ ଥାଏଁ। ଉନକେ ନାମ ଇଯେହେ ହାଁୟ : (୧) ହ୍ୟରତ ଇମାମ
ଯାଦେରକୁ "ଆଇଶ୍ୱାରେ ଆରବା'ଆ'" ବଲେ । ତାଁଦେର ନାମ ଏହି : (୧) ହ୍ୟରତ ଇମାମ

(۲) حضرت امام مالک، (۳) حضرت امام شافعی، (۴) حضرت امام ابوحنیفہ

ଆବୁ ହନିଫା, (୨) ହସରତ ଇମାମ ମାଲେକ, (୩) ହସରତ ଇମାମ ଶାଫେସୀ, (୪) ହସରତ ଇମାମ
ଆବୁ ହନିଫା, (୨) ହସରତ ଇମାମ ମାଲେକ, (୩) ହସରତ ଇମାମ ଶାଫେସୀ, (୪) ହସରତ ଇମାମ

احمد بن حنبل رحمہم اللہ تعالیٰ۔ انہی حضرات کے ناموں کی نسبت سے

ଆହୁମାଦ ଇବନେ ହାତ୍ତିଲ ରାହେଶ୍‌ବିଜ୍ଞାହ ତା'ଆଲା। ଉନୟୀ ହସରା-ତ କେ ନାମ୍ କୀ ନିସବତ ମେ ଆହୁମାଦ ଇବନେ ହାତ୍ତିଲ ରାହେଶ୍‌ବିଜ୍ଞାହ ତାୟାଲା। ଏହି ହସରତଦେର ନାମେର ସମ୍ପର୍କେର କାରଣେ

مسلمان حنفی، شافعی، مالکی اور حنبلی کھلاتے ہیں۔

মুসলমান হানাফী, মালেকী, শাফেয়ী, আওর হাশবনী কাহলাতে হ্যাঁয়।
মুসলমানদেরকে হানাফী, মালেকী, শাফেয়ী এবং হাশবনী বলা হয়।

یہ سب حضرات حق پر تھے۔ اپنے اپنے زمانہ میں ہر ایک نے غافل

- ایمیام، مذہب - سرخیا، آپریل - تعداد، سانچھا - جانتو، بُوکھانے، بُرخے اور بُجھانے، بُرخے

مسلمانોનું કુજનાને કી કુશ કી - ઓરાન્ધીસ એલમ કે એકમ પ્રગતિ કરને કાસાન

મુસ્લિમાનું વો ટોકાને કી કૃષિ કી। આઓ ઉનહેં ઇસ્લામ કે આહકમ પર આમલ કરને કા આસાન તરીકું
મુસ્લિમાનદેરકે સચેતન કરાવ ચેટા કરેછાં। એંધે તાદેરકે ઇસ્લામી વિધાનબીર ઉપર કાજ કરાર સહજ પદ્ધતિ

ત્રિયેતિયા - અન કા મંચદ એક હા, અન કા ઉચ્ચીદ એક હા એ એચુલ ભી એક હા - બિલ્લેસુફ

વાતાવા - ઉનકા માઝસાદ એક થા, ઉનકા આંકીદા એક થા આઓ ઉનકે ઉસુલ ભી એક હૈ થે। આલવાતા વાયદ
બલે દિયેછેનો તાંદેર ઉદ્દેશ્ય ઓ આંકીદા (વિશુસ) એક છિલ, એંધે મૂલનીતિઓ છિલ એક હા તબે કંતિપણ

ફરૂથી એ મુમૂલી બાતોની મિન્દાની કે સખ્ખે એ એચુલ કરને કાઢું હન્ગ જાંદા હતા -

ફરૂથી આઓ માઘુલી વાતું મેં ઉનકે સમબન્ધે આઓ આમલ કરને કા ચસ્સ જુદા જુદા થા।
શાખા (માસાલા) એંધે સાધારન વિષમયે તાંદેર બુઝો ઓ આમલ કરાર ધરમ છિલ ભિન્ન ભિન્ન।

ફરૂથી - સચેતન કરા, - એચુલ - મૂલનીતિ - એચુલ, નિયમ - ધરન, નિયમ

પ્રશ્નમાલા

૧. (ક) માયહાબેર ઇમામ કયાજન? તાંદેર નામ કિ?

(થ) તાંદેર ઉદ્દેશ્ય કિ છિલ?

(ગ) તાંદેર મધ્યે કોન મતભેદ છિલ કિના?

૨. શબ્દાર્થ લિખ :

મુમૂલી, ફરૂથી, જાંતુર, ચુંકાને, હન્ગ

دعا

દુ'આ
દોયા

એ ખડા! તો મિરે ગનાહોન કુમાફ કરા સ્તર! તો મિરે સ્નિબુલ પર

આય ખોદા! તૂ મેરે ગુનાંઠું કો મ'આફ કર આય સાતા-રા તૂ મેરે 'આયબો' પર
હે ખોદા! તૂમિ આમાર ગુનાંસ સ્યુહ માફ કર, હે સાતાર! તૂમિ આમાર દોમેર ઉપર

પરદેઢાલ - એ માલ્ક અલ્લો! તો દાલોની કી બહિર જાને વાલા હૈ - હેમ તિરે

પરદાહ ડાલ! આય માલેકૂલ કુલબ! તૂ દિલું કી તેદે જાનને ઓયાલા હ્યાય!
પર્દા ઢેલે દાઓ! હે અન્તર સયુહેર માલિક! તૂમિ અન્તરે ગોપન તથા સંપર્કે જાત!

ગંન્ગારબંદે હૈન, તો હી હેમ કુરાહ હેદાયત દ્વારા સ્ક્રાન્ટ હૈ - તો હી હેમ કુર્ગાહી સે
હામ તેરે ગુનાહ્ગાર બદે હાઁય, તૂ હી હામકો રાહે હિદયાત દિખા સાકતા હ્યાય। તૂ હી હામકો ગુમરાહી સે
આમરા તોમાર પાપી બાદા, તૂમિહ પાર આમાદેરકે સાંચિક પથ દેખાતો। તૂમિહ પાર આમાદેરકે પથદ્રષ્ટ હતે

ગોપનકારી, - ગોપન તથા, - હે - ગુર્ગુર, હે - ગુર્ગુર, હે - ગુર્ગુર, હે - ગુર્ગુર,

بچا سکتا ہے۔ ہمارا کوئی کام ایسا نہیں جس میں تیری امداد کی ضرورت نہ ہو۔
بچا ساکتا ہے ایسا ہے جو اپنے کام آیا۔ اسے نہیں دیجئے جائے اسے بچا کرنے کا
بچا کرنے کا امیدوار بننا، اور آتشِ دوزخ میں جلنے سے بچا۔

ہم کو اپنی بخشش کا امیدوار بننا، اور آتشِ دوزخ میں جلنے سے بچا۔
ہم کو آپنی بخشش کا عرضی دوئی میں جلنے سے بچا۔
آمداد رکھنے کے تو ماں کفایتی بناوے، اور دوئی دوئیوں کے آগنے جلا خٹکے بچاؤ।

اللہ بھائی میرے اللہ بھائی، عاجز ہوں میں سب کچھ ہے میرا تیرے حوالے۔
آللّاھ بچا لے میرے آللّاھ بچا لے، 'آجیز ہوئے میاں سب کوئی ہوئے جانے
ہے آللّاھ بچا و آماں آللّاھ بچا و، آمیں اکرم آماں سب کیوں آپناؤں سوپردیں।

- ساہابہ -

پشمالمالا

1. (ک) باندراں کی غولانہ مارکاری کے?
(خ) سٹیک پختے کے چالاتے پارے?
(گ) ٹوٹی آنکھاں کی ساہا یہ چاڑا کیچھ کراتے پارے?
2. شکریں لیکھیں :
راہ، امداد، گمراہی، بھیہ، شار

حکایتیں

تھیکا روئے تھے
ঘটনাবলী

(۱) حکایت۔ ایک فقیر کسی امیر کے گھر گیا جو بہت سمجھتی تھا، اور فقیروں کی
(۱) ہیکا روئے : ایک فکری کیسی آمیار کے گھر گیا جو بہت سمجھتی تھا، اور فکریوں کی
(۱) ঘটনা : জনেক ফকীর কোন এক ধনীর বাড়িতে গেল যিনি খুব দানশীল ছিলেন, এবং ফকীরদেরকে

حد سے زیادہ قدر کرتا تھا۔ بھوکوں کو کھانا کھلاتا، ننگوں کو کپڑا پہناتا۔

হস্ত মে যিয়ানা কৃদৰ কৰতা থা। তুকুঁ কো খানা খিলাতা, নাস্তি কো কাপড়া পহনাতা।
سیماہین مूल্যায়ন করতেন। ক্ষুধার্তদেরকে আহার করাতেন, বস্ত্রহীনদেরকে কাপড় পরাতেন।

غرض جو حتمند آتا، اس کی حاجت روائی کرتا۔ اور کبھی کسی سائل کو

গৱেষণা জো হাজতমন্দ আজা, উসকী হাজতরাওয়ায়ী করতা। আওর কভী কিসী সায়েল কো
মোদা কথা, যে কোন অভাবী ব্যক্তি আসতো তার অভাব মোচন করতেন। এবং কখনো কেন ভিস্কুককে

নঞ্জু - بھوکوں، - میر - گھٹনা، - دانشیل، - سیماہین، - بسٹری - کھুধার্ত، - حکایت،

اپنے دروازے سے خالی نہ جانے دیتا۔ فقیر دور دراز کے سفر کرنے کے باعث

آਪنے دਰਓਧਾਮੇ ਸੇ ਖਾਲੀ ਨਾ ਜਾਨੇ ਦੇਤਾ। ਫਕੀਰ ਦੂਰ ਦਰਾਯ ਕੇ ਸਫਰ ਕਰਨੇ ਕੇ ਬਾਅਦ ਏਸ ਤੌਰ ਦਰਜਾ ਹਤੇ ਸ਼ੁਨ੍ਯ ਹਣੇ ਯੇਤੇ ਦਿਤੇਨ ਨਾ। ਦੀਈ ਸਫਰੇ ਦੀ ਕਾਰਣੇ ਫਕੀਰ

ਬہت ਤੱਕ ਮਾਨਦੇ ਹਥਾ—ਔਰ ਬ੍ਰਹਮੁਕ ਸੇ ਏਸ ਕੀ ਅਨ੍ਤੀਆਂ ਤੱਕ ਹੋ ਵਾਲਦੂਹ ਹੋਣੀ ਹੈ।

ਵਹੁਤ ਥਕਾ-ਮਾਨਦਾ ਥਾ। ਆਓਰ ਭੂਕ ਸੇ ਉਸਕੀ ਆਂਤਡਿਆ ਕੁਲ ਹਤਾਹ ਪੜ੍ਹ ਰਾਹੀਂ ਥੀ।
ਖੂਬ ਝਾਣਤ ਛਿਲ। ਕੁਦਾਯ ਤਾਰ ਨਾਡਿਭੁੜ੍ਹਿ “ਕੁਲਹਤਾਹ” ਪੜ੍ਹਿਲ।

امੀਰ ਨੇ ਵਸਤੂ ਖਾਨ ਬੜਖਾਕਰ ਕੀਤਾ “ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਜਾਓ ਮੀਰੀ ਲੁਨਡੀਆਂ ਕੋ ਫੇਟੇ ਬਹੁਨ ਰਹੀ ਹਨ।”

ਆਮੀਰ ਨੇ ਦੱਸ਼ਰਥਾਨ ਵਿਚੁਓਕਰ ਕਾਹਾ “ਭਾਈ ਯਾਰਾ ਢੇਰ ਜਾਓ ਮੇਰੀ ਲੌਭਿਆਂ ਕੋ ਫੁਤੇ ਭਨ ਰਾਹੀਂ ਹਾਂਘਾ।”
ਧਨੀ ਲੋਕਾਂ ਦੱਸ਼ਰਥਾਨ ਵਿਚੁਹਾਇੇ ਵਲਾਨੇ : “ਭਾਈ, ਏਕਟੂ ਅਪੇਕ਼ਾ ਕਰ, ਆਮਾਰ ਵਾਨੀਗਣ ਟਿਕਿਆ ਭਾਜ਼ਹੇ।”

ਫਿਕੀਰ ਨੇ ਕੀਤਾ “ਜਨਾਬ! ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬ੍ਰਹਮੁਕ ਕੀ ਸ਼ਦਤ ਸੇ ਕੋਫਤੇ ਹੋਰ ਹਾਂਹਾਂ ਹਨ—ਮੁਖੇ ਕੋਫਤੇ ਕੀ
ਫਕੀਰ ਨੇ ਕਾਹਾ ਜਾਨਾਬ! “ਮਾਂਘ ਤੋ ਖੂਦ ਭੂਕ ਕੀ ਸ਼ਿਦਤ ਸੇ ਕੋਫਤਾ ਹੋ ਰਾਹੀਂ ਹੂੰ। ਮੁਰੋ ਕੋਫਤੇ ਕੀ
ਫਕੀਰ ਵਲਲ : ਜਾਨਾਬ! ਆਮਿ ਤੋ ਸਹਿ-ਕੁਦਾਯ ਧਨਾਨਾਂ ਟਿਕਿਆ ਹਥੇ ਯਾਛਿ। ਆਮਾਰ ਟਿਕਿਆਰ

ਚੁਣੌਰਤ ਨੇਂਹਿਂ, ਅਗਰ ਸਾਂ ਵਿਕਾਰ ਦੱਸਤੂ ਖਾਨ ਪ੍ਰਕਵੇਂ ਨੇ ਹਾਂਹਾਂ ਤੋ ਪੱਕ੍ਹ ਪ੍ਰਵਾਨੀਂਹਿਂ।

ਧਰਾਰਤ ਨੇਹੀਂ, ਆਗਾਰ ਇਸ ਵਧਾਕੁ ਮੇਰੇ ਦੱਸ਼ਰਥਾਨ ਪਰ ਕੋਫਤੇ ਨਾ ਹੋਂ ਤੋ ਕੁਝ ਪਰਾਵਰਾ ਨੇਹੀਂ।
ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਨੇਹੀਂ, ਏਹੀ ਸਮਝ ਧਨੀ ਆਮਾਰ ਦੱਸ਼ਰਥਾਨੇ ਟਿਕਿਆ ਨਾ ਥਾਕੇ ਤਥੇ ਕੋਨ ਆਕੇਸ਼ ਨੇਹੀਂ।

ਕਿਉਂਕਿ ਬ੍ਰਹਮੁਕ ਕੇ ਵਿਕਾਰ ਰੋਹੀ ਰੋਟੀ ਹੈ ਕੋਫਤਾ ਹਾਂਘਾ।

ਕਿਉਂਕਿ ਭੂਕ ਕੇ ਓਧਾਕੁ ਰਾਹੀਂ ਰੋਟੀ ਹੈ ਕੋਫਤਾ ਹਾਂਘਾ।

ਕੇਨੇਨਾ ਕੁਦਾਰ ਸਮਝ ਤੁਕਨੋ ਰੁਟਿਹਿ ਟਿਕਿਆ ਸਮ।

ਬ੍ਰਹਮੁਕ! ਕਹਾਨਾ ਮਿਥੇ ਏਸ ਵਿਕਾਰ ਕਹਾਨਾ ਜਾਣੇ। ਜੁ ਵਿਕਾਰ ਕੇ ਬ੍ਰਹਮੁਕ ਲਗੇ।

ਵਾਕੋ! ਖਾਨਾ ਹਾਮੇਸਾ ਉਸ ਵਧਾਕੁ ਖਾਨਾ ਚਾਹਿਰੇ ਜੀਸ ਵਧਾਕੁ ਆਛੀ ਤਰਾਹ ਸੇ ਭੂਕ ਲਾਗੇ।
ਛੇਲੇਰਾ! ਖਾਨਾ ਸਰਬਦਾ ਏਸ ਸਮਝ ਖਾਓਧਾ ਉਚਿਤ ਧਰਨ ਭਾਲਤਾਵੇ ਕੁਦਾਰ ਲਾਗੇ।

ਅਗਰ ਬ੍ਰਹਮੁਕ ਨੇ ਹੋਤੇ ਖਾਨਾ ਕਿਸਾਹੀ ਲਦੀਂ ਕਹਾਨਾ ਕਿਉਂ ਨੇ ਹਾਂਹਾਂ, ਬਦਾਅਚੇ ਮੁਲੂਮ ਹੋਤਾ ਹੈ।

ਆਗਾਰ ਭੂਕ ਨਾ ਹੋ ਤੋ ਖਾਹ ਕਾਇਸਾ ਹੈ ਲਾਈ ਖਾਨਾ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਂ, ਬਦ ਧਾਯੇਕਾ ਮਾਲੂਮ ਹੋਤਾ ਹਾਂਘਾ।
ਧਨੀ ਕੁਦਾਰ ਨਾ ਥਾਕੇ ਖਾਨਾ ਧਤਿ ਸੁਖਾਦੂ ਹੋਕ ਨਾ ਕੇਨ ਵਿਸਾਦ ਲਾਗੇ।

ਅਨ੍ਤੀਆਂ - ਕਾਰਣ, ਨਾਡਿਭੁੜ੍ਹਿ, - ਤੱਕ ਮਾਨਦੇ - ਜਾਂਗੁਲੀ, ਦੀਈ, ਵਾਨੀ, ਦਾਸੀ, - ਲੁਨਡੀਆਂ, ਭੂਕਾਤ, - ਬਾਅਥ, - ਵਰਾਜ, - ਕਾਰਣ, ਨਾਡਿਭੁੜ੍ਹਿ, ਅਨ੍ਤੀਆਂ, ਕੁਫਤੀ, - ਬਦਾਅਚੇ, - ਕੁਫਤੀ, ਟਿਕਿਆ, - ਕੁਫਤੀ, ਟਿਕਨੋ, - ਕੁਫਤੀ, ਵਿਸਾਦ

اور بھوک کے وقت دال چپاتی بھی پلاو سے زیادہ مزہ دیتی ہے۔

ଆଓର ଭୁକ କେ ଓଯାକୁ ଦାଲ ଚାପାର୍ତୀ ଭୀ ପଳାଓ ସେ ସିଖାଦାହ ମାୟାହ ଦେତୀ ହ୍ୟାୟ।

এবং ক্ষুধার সময় ডাল-চাপাতিও পোলাওর চেয়ে বেশী মজাদার হয়।

(۲) حکایت۔ پرانے زمانے کا ذکر ہے کہ کسی شخص کے یاں ایک ایسی مرغی تھی

(২) হিকায়েত : পুরানে যমানে কা যিক্ৰ হ্যায় কিংহ কিসী শাখস কে পাস এক আয়সী মূৰগী থী
(২) ঘটনা : অনেকদিন আগেৱ কথা, কোন এক ব্যক্তিৰ নিকট একটি মূৰগি ছিল

جو ہر روز سونے کا امداد دیا کرتی تھی۔ ایک دن بیٹھے بیٹھے اس شخص کو خیال آیا کہ جو شار رہا۔ میرے سامنے کا آتا دیکھا کر رہی تھی۔ اک دین وہ یاد ہے جب وہ اس کو بے ہوش کیا۔ میرے سامنے کا آتا دیکھا کر رہی تھی۔ اک دین وہ اس کو بے ہوش کیا۔

اگر میں اسے زیادہ دانہ کھلاؤں تو شاید یہ دو انڈے دے۔ پس یہ سوچ کر
آگاہ میں یہ مارے گا۔ نا خیلائی تو شامی دادا ہے دو آنڈے دے۔ پس یہ سوچ کر
آجی میں اسے زیادہ دانہ کھلاؤں تو شاید یہ دو انڈے دے۔ پس یہ سوچ کر

اس کو اتنا زیادہ دانہ کھلایا کہ اس بیچاری کا یونا پھٹ گیا اور مر گئی۔

উসকো ইতনা যিয়াদা দানা খিলায়া কিহ উস বেচারী কা পোটা ফাট গয়া আওৱ মরগায়ী
তাকে এত অধিক পরিমাণে খাদ্য দিল যে, বেচারী পাকহলু ফেটে মরে গেল।

یہ بات دیکھ کر وہ شخص بہت روایادھویا، چلا پا، سر پیٹا اور شور مچایا۔

ଇଯେ ବାତ ଦେଖକର ଓହ ଶାଖସ ବହୁତ ଗୋଏଯା, ଚିଲ୍ଲାୟା, ସାର ପାଇଁ ଆପଣଙ୍କ ଶୋର ମାଟାଯା। ଏହି ଅବଶ୍ୟ ଦେଖେ ଏ ଲୋକଟି ଅନେକ କାଙ୍ଗା-କାଟି କରିଲେ, ତିଥିକାର ଦିଲ, ମାଥା ପିଟାଲେ ଏବଂ ହୈ କରିଲେ।

لیکن سورج اور افسوس کے کچھ ہاتھ نہ آیا۔ بے شک داناوں نے سچ کہا ہے:

ଲେଖିନ ସମ୍ବନ୍ଧ ଆପର ଆଫସୋସ କେ କୁହ ଥାଥ ନା ଆୟା। ବେଶକ ଦା-ନାଉଁ ନେ ମାଚ କାହା ହାୟ : କିନ୍ତୁ ଶତ ଦୂର୍ବଳ ଆଫସୋସ ସତ୍ରେ କିଛୁଇ ଭାଗେ ଜୁଟେଲୋ ନା। ନିଃମୁଦେହେ ଜାନୀରା ମତ୍ୟ ବଲେଛେ :

”اب پچھتائے کیا ہوت جب چڑیا چک گئی کھیت۔“ بچو! دیکھا لای کیسی بُری بلا ہے؟

“ଆବ ପାହତାୟେ କ୍ୟାହୋ ହେତ ଜବ ଚିଡ଼ିଇୟା ଚକ ଗାଁଯି ଖେତ” ବାଚୋ! ଦେଖା ଲାଳକ କାଯସା ବୁଝି ବାଲା ହ୍ୟାଯ? “ଏଥିନ ଆଫ୍ସୋସ କରଲେ ହବେ କି, ସବନ ପାଖି କ୍ଷେତ ଥେଯେ ଫେଲେଛେ ବସଗଣ! ଦେଖେଛତେ ଲୋଭ କେମନ ମନ୍ଦ ବିପଦ?

لائچی شخص دوانڈوں کی لائچی میں ایک سے بھی ہاتھ دھو بیٹھا۔ پس

لائلٹی શાખસ દો આંદોં કી લાલચ મੈં એક સે ભી હથ થો બયઠા। પસ
લોતી વ્યક્તિ દુઇ ડિમેર લોભે એકટા થેકેઓ બસ્થિત હલો। સુતરાঃ

જ્ઞાન ત્ક હોસ્કે લાંછ સે નૃષ્ટ રહો, ક્યોનકે હર ચિસ બ્યિશે મહુમ રહતા હૈ -
જાહાંતક હો સાકે લાલચ સે બાચતે રાહો, કિંટીકિહ હરીસ હામેશા માહરમ રાહતા હાયા।
યથા સન્દુબ લોભ થેકે બાંચતે થાક, કેનના લોતી સર્વદા બસ્થિત થાકે।

قناught કી ઉદ્દત્ત કરવા રે અર્દિયો! ફાન્યાત કી ખુગર હોવા રે અર્દિયો -

કૃના 'આત' કી 'આદત' કરો આય 'આયીયો! કૃના 'આત' કી ખુગર રાહો આય 'આયીયો!
અલ્પેત્તુંટિન અભાસ કર હે પ્રિયગણ! અલ્પેત્તુંટિન અભાસ થાક હે પ્રિયગણ!

زિયાદે પ્રસ્તુત સે લાંછ કરો ગે તો પાંબદાફલાસ હર દમ રહો ગે -

યિયાદા યક્રનત સે લાલચ કરોગે તો પાવને આફલાસ હાર દમ રાહોગે।
પ્રયોજને અધીક લોભ કરલે, તવે સર્વદા દારિદ્રતાય બંદી થાકવે।

(૩) દ્કાયિત - સલ્યાન મુહુડ કાડ કરતે હૈન કે એક દફુસ ને અપેને એમિરોન

(૩) હિકયેંટ : સુલતાન માહુમુદ કા યિક્ર કરતે હ્યાય કિહ એક દફા ઉસને આપને આમીરું
(૩) ઘટના : સુલતાન માહુમુદ સર્પાકે બલા હય યે, એકદા તિનિ તાંત્ર આમીરગણ

ઓરોઝિયોન સે કેહા કે "મિરે પાસ એક એયા શુખ્સ લા ઓ જોતું હારે નર્દીક

આઓ ર ઓયામીરું સે કાહા કિહ મેરે પાસ એક આયસા શાખસ લા ઓ જો તુમહારે નયદીક
એવં મત્ત્રિવર્ગને બલનેન યે, "આમાર નિકટ એમન એક વ્યક્તિકે નિયે આસ યે, તો માદેર નિકટ

સબ સે જિયાદે બે તોફ હો, "સબ ટલાશ મીન ન્કે - આ ખ્રા એક શુખ્સ કોડ કિયા કા

સબ સે યિયાદા બે-ઓફ્ફ હો।" સબ તાલાશ મૈં નિકલે। આખિરકાર એક શાખસ કો દેખા કિહ
સર્વાધિક મોકા। સબાઈ અનુસ્કાને બેર હલો, અબશેમે એક વ્યક્તિકે દેખતે પેલ યે,

જીસ શાખ પર બીઠ્હા હૈ એસી કોકાથ રહા હૈ, અન્હોન ને ખ્યાલ કિયા કા એસ સે બ્રાક

જિસ શાખ બયઠા હાય ઉસી કો કાટ રાહ હાય, ઉનહોને ખાયાલ કિયા કિહ ઇસસે બઢ્કર
યે ડાલે બસે આછે સેટિકેઇ કાટિછે, તારા ભાવલો યે, એર ચેયે બડુ

લોતી - ચિસ - અલ્પેત્તુંટિ - અભાસ - અભાબ, દારિદ્રતા, આખ્રા - સરશેરે, ડાલ,

بے وقوف اور کون ہو سکتا ہے؟ پس اس کو پکڑ کر بادشاہ کے پاس لے آئے
بے-ওয়াکُفْ آؤ اور کوئن ہے ساکتا ہیا؟ پس عسکو پاکاڈ کرن بادشاہ کے پاس لے آیے
بُوكَا آوار کے ہتے پارے؟ اتھپر تاکے خرے بادشاہ نیکٹ نیئے آسالو

اور سارا ماجرا بیان کیا۔ بادشاہ نے کہا۔ ”بے شک یہ شخص بِراجمق ہے
آؤ اور سارا مَا-جَرَا بَيَانٍ کیا۔ بادشاہ نے کہا “بے-شک ایوے هش کا خس بڈا آہمک ہیا
اوے سامنے ٹوٹنا بولنا۔ بادشاہ بولنے، ”نیشن دهہ اے لیکن لیکن تیکتی بڈ بُوكَا

لیکن دنیا میں اس سے بھی بڑھ کر اجمق موجود ہے۔ وہ بہت جیران ہوئے
لے کین دنیا میں اس سے بھی بڑھ کر اجمق موجود ہے۔ وہ بہت جیران ہوئے
کیون دنیا تاں تار چڑے و بڈ بُوكَا بیدیمان آا ہے۔ تارا خوب بیسیعیت ہل

اور نہایت ادب سے پوچھا، جہاں پناہ! ایسا شخص کون ہے؟
آؤ اور نہایت ادب سے پوچھا، جہاں پناہ! آیا سا شاخص کوئن ہیا؟
اوے سامنے ٹوٹنا بولنا۔ بادشاہ بولنے، ”اے شاسک یہ سییخ پرچار ڈپر جنوم کرالے، جانہ پناہ! ام ان بیکنی کے؟

بادشاہ نے کہا۔ ”وہ حاکم جو اپنی رعیت پر ظلم روکتا ہے
بادشاہ نے کہا، ”وہ ہاکم جو اپنی رَا‘آیا یا ت پر یوں ہاکم را ویا را خاتا ہیا
بادشاہ بولنے ”اے شاسک یہ سییخ پرچار ڈپر جنوم کرالے کے بیخ مانے کارے

اور سلطنت کی بنیاد کو خود اپنے ہاتھوں بتاہ کرتا ہے۔“
آؤ اور سُلْطَنَاتَاتَ کی بُونِیا دنیا میں سوچے ہوں تاہ کرتا ہیا
اوے سامنے ٹوٹنا بولنا۔ بادشاہ بولنے، ”اے شاسک یہ سییخ پرچار ڈپر جنوم کرالے کے بیخ مانے کارے

بچو! واقعی ظلم دنیا میں سب سے بری خصلت ہے، یہ ایک ایسی درانتی ہے
باچو! واقعکشمی یوں دنیا میں سوچے ہوں تاہ کرتا ہیا
چھلے را! باستوں یوں دنیا تاں خوب خارا پ سماں دا! ایسا ام ان کا سوچے

جو دولت، نعمت، عزت، ریاست اور راحتوں کی جڑوں کو بالکل
جو دوں ت، نے مخت، ایخت، ریاست، آؤ اور راھا ت کی جڈ کو بیل کوں
یا دن، نیامات، سماں، دش اور ساطھیکے اکے وارے

કાટ ઢાલ્યી હે, જેહાં ખ્લેમ હોગા વિહાં એમન હર ગર્જને હોગા, ખાલમ કુ

કાટ ડાલતી હ્યાય. જાહાં યુલ્મ હોગા ઓયાહી આમન હારગિયના હોગા, યાલેમ કો
છિં કરે દેયા। મેથાને અત્યાચાર હવે સેખાને નિરાપત્તા કર્યાનો હવે ના, જાળિમ બ્યાણીને

ને દ્વિનિયા મિશિન નચિબ હોતા હે ને આ ખ્રત મિશ.

ના દુનઇયા મેં ચાન નસીબ હોતા હ્યાય ના આખિરાત મેં।

દુનિયાતે શાંતિ ભાગે જોટે ના આખેરાતે ના।

પ્રચ્છર કુષી હમ ને કુચલ્યાન્હિસ દિયા, પાની બેચી આગ કુ જ્લેન્હિસ દિયા

પાથર કો કાંઈ હામેન પિઘાલતે નેહી દેખા, પાની પે કાંઈ આગ કો જલતે નેહી દેખા
પાથરકે કર્યાનો આમરા ગલતે દેખિનિ, પાનિર ઉપર આણન જીલતે ને કર્યાનો દેખિનિ

મગ્રબ સે કુષી મેર ન્કલ્યાન્હિસ દિયા, કાંગડી કુષી ના કુ જ્લેન્હિસ દિયા

માગરેબ સે કાંઈ મહર નિકાલતે નેહી દેખા, કાગય કી કાંઈ ના કો ચલતે નેહી દેખા
પશ્ચિમ દિક હતે સૂર્ય ઉદ્ય હતે દેખિનિ કર્યાનો, કર્યાનો કાગજેર નોકાકે ચલતે દેખિનિ

ખાલમ કુષી પ્રચ્છર લતે ઓર પુલ્યાન્હિસ દિયા.

યાલેમ કો કાંઈ ફૂલતે ફૂલતે નેહી દેખા
અત્યાચારીકે કર્યાનો હાસ્ટ-પુસ્ટ દેખિનિ

અ. - શાંતિ, આરામ, શાંતિ, કુચલ્યાન્હિસ - ગલતે, સૂર્ય, ઓકા - નોકા,

પ્રશ્નમાલા

૧. (ક) આમીર યથન ફકીરને ટિકિયાર કથા બલલેન, ફકીર તથન કિ ઉત્તર દિયોછે?

(ખ) ખોઓયાર ઉત્તમ સમર્ય કોનાટિ?

(ગ) લોભ કરા કેમન? લોભ કરલે કિ હય?

૨. (ક) સુલતાન માહમૂદ તાર આમીર ઓ મણીર્વાંકે કિસેર જન્ય બલલેન?

(ખ) તારા બાદશાર સામને કાકે ઉપસ્થિત કરલ?

(ગ) 'બડું આહમક' કે?

(ઘ) યુલુમ કરલે કિ હય?

૩. શદ્દાર્થ લિખ :

મહેર, શાખ, તાણા, પુઠા, કોફે, તુહામાંદે, નગ્નોં